

Mix'n'Shake™

Σταματήστε να ανακατεύετε,
ξεκινήστε να ψεκάζετε.
Ας ξεκινήσουμε.

Οδηγίες χρήσης

V 1.2



Αγαπητέ πελάτη,

σας ευχαριστούμε για την αγορά μιας συσκευής Mix'n'Shake.

Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής Mix'n'Shake.

Φροντίστε να διαβάσετε και να κατανοήσετε πλήρως το παρόν εγχειρίδιο, πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή Mix'n'Shake. Εάν η συσκευή Mix'n'Shake δεν λειτουργεί σύμφωνα με τις οδηγίες ή εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με το περιεχόμενο, τις οδηγίες ή τις γενικές λειτουργίες ασφαλείας της συσκευής Mix'n'Shake, μην ενεργοποιήσετε τη συσκευή Mix'n'Shake και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Κατασκευαστής:

EMM International B.V.
Bohemenstraat 19
8028 SB Zwolle
Ολλανδία

Παραμένουν στη διάθεσή σας, ώστε να σας εξυπηρετήσουμε και να σας παρέχουμε συμβουλές σχετικά με την ασφαλή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση της συσκευής Mix'n'Shake.

Η παραδιδόμενη τεχνική τεκμηρίωση αποτελεί μέρος της συσκευής Mix'n'Shake. Φυλάσσετε πάντοτε αυτό το έγγραφο σε καλή κατάσταση και σε εύκολα προσβάσιμο σημείο όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή Mix'n'Shake.

Οδηγίες χρήσης **Mix'n'Shake™**

1. Γενικά

1. Γενικά	4
1.1 Πνευματικά δικαιώματα	4
1.2 Περιβάλλον εργασίας	4
1.3 Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας	4
1.4 Ασφάλεια	5
1.5 Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)	6
1.6 Πεδίο εφαρμογής	6
1.7 Προβλεπόμενη και μη προβλεπόμενη χρήση	7
1.8 Αρχή λειτουργίας	7
1.9 Περιορισμός ευθύνης	7
1.10 Μεταφορά	7
1.11 Τέλος κύκλου ζωής	8
1.12 Επισκόπηση προϊόντος	8
1.13 Δομικά στοιχεία συσκευής	8
1.14 Επισκόπηση ετικετών ασφαλείας	9
1.15 Διαθέσιμα αξεσουάρ	9
1.16 Επισκόπηση της διεπαφής χρήστη	9
1.17 Διατάξεις ασφαλείας στη συσκευή	12
1.18 Πινακίδες χαρακτηριστικών και σειριακοί αριθμοί	13
1.19 Πληροφορίες συμμόρφωσης ραδιοεξοπλισμού	14
1.20 Ρυθμιστικές πληροφορίες	14

2. Εγκατάσταση **15**

2.1 Προετοιμασία	15
2.2 Απαιτήσεις προετοιμασίας	15
2.3 Ρύθμιση	15
2.4 Ασφαλής απενεργοποίηση σε περίπτωση κινδύνου	16
2.5 Ασφαλής χειρισμός σε περίπτωση πυρκαγιάς	16



Οδηγίες χρήσης **Mix'n'Shake™**

1. Γενικά

3. Χρήση

- 3.1 Προετοιμασία πριν από τη χρήση της συσκευής 17
- 3.2 Λειτουργία της συσκευής 17

4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

- 4.1 Περίπτωση χρήσης με το PPG LINQ, σύνδεση με το MagicBox™ 23
- 4.2 Περίπτωση χρήσης χωρίς PPG LINQ, μόνο με σύνδεση Bluetooth με την εφαρμογή Mix'n'Shake 23
- 4.3 Απαιτήσεις 23
- 4.4 Ψηφιακή αντιμετώπιση προβλημάτων Mix'n'Shake 36
- 4.5 Ασφάλεια 36

5. Συντήρηση

- 5.1 Καθημερινοί έλεγχοι 37
- 5.2 Διαδικασία καθαρισμού 37
- 5.3 Προληπτική συντήρηση 37
- 5.4 Υλικολογισμικό και αρχεία καταγραφής 37
- 5.5 Service και αντικατάσταση 37

6. Αντιμετώπιση προβλημάτων και κωδικοί σφαλμάτων

- 6.1 Επισκευή ή service 39

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

8. Δήλωση συμμόρφωσης



1. Γενικά

1.1 Πνευματικά δικαιώματα

Το παρόν έγγραφο προστατεύεται από πνευματικά δικαιώματα. Απαγορεύεται η παράνομη διανομή του παρόντος εγχειριδίου σε τρίτους, η αναπαραγωγή με οποιονδήποτε τρόπο, συμπεριλαμβανομένων αποσπασμάτων, καθώς και η εκμετάλλευση ή η κοινοποίηση του αντίστοιχου περιεχομένου, εκτός εάν υπάρχει ρητή έγκριση από τον εκδότη. Οι παραβάτες φέρουν ευθύνη αποζημίωσης. Η EMM International BV διατηρεί το δικαίωμα περαιτέρω αξιώσεων.

1.2 Περιβάλλον εργασίας

1.2.1 Επικίνδυνες τοποθεσίες

Η συσκευή Mix'n'Shake έχει σχεδιαστεί, εγκριθεί και πιστοποιηθεί για χρήση σε περιοχές που έχουν ταξινομηθεί ως US Class I Div 2 και ATEX Zone 2 ή σε περιοχές με χαμηλότερη ταξινόμηση κινδύνου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές με υψηλότερη ταξινόμηση κινδύνου.

Η συσκευή Mix'n'Shake δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιοχές με υψηλότερη ταξινόμηση κινδύνου.

1.2.2 Θερμοκρασίες

Οι κανονικές θερμοκρασίες λειτουργίας για τη χρήση της συσκευής Mix'n'Shake κυμαίνονται μεταξύ 10 και 35 °C (50 και 95 °F).

1.2.3 Ειδικές συνθήκες χρήσης

- Η εκτίμηση θερμοκρασίας έχει ληφθεί υπόψη με βάση τον ακόλουθο περιορισμό. Συνεπώς, ο τελικός χρήστης πρέπει να εξετάσει τις ακόλουθες ειδικές συνθήκες χρήσης.
 - Αριθμός εφαρμογών ανά ημέρα: 60 κύκλοι
 - Καθυστέρηση μεταξύ κάθε κύκλου: 20s
 - Χρόνος ψύξης ανά 60 κύκλους: 3 ώρες
 - Μέγιστη περιεκτικότητα κυπέλλου: 1,2kg
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να συνδέεται σύμφωνα με τις σχετικές απαιτήσεις του προτύπου IEC 60079-14 και να προστατεύεται με τις σχετικές μεθόδους προστασίας σύμφωνα με τη σειρά προτύπων IEC 60079.
- Ο εξοπλισμός επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε περιοχές με βαθμό ρύπανσης τουλάχιστον 2, όπως ορίζεται στο πρότυπο IEC 60664-1. Πρέπει να παρέχεται προστασία από μεταβατικά φαινόμενα που να ρυθμίζεται σε επίπεδο που δεν υπερβαίνει το 140 % της μέγιστης ονομαστικής τιμής τάσης στους ακροδέκτες τροφοδοσίας του εξοπλισμού.
- Ο εξοπλισμός επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε περιοχές με χαμηλή μηχανική επικινδυνότητα.
- Το κύπελλο βαφής και η βάση ενδέχεται να ενέχουν κίνδυνο ηλεκτροστατικής εκφόρτισης. Συνεπώς, πρέπει να λαμβάνονται κατάλληλα προληπτικά μέτρα. Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ηλεκτροστατικής εκφόρτισης κατά την αφαίρεση ενός κυπέλλου Mix'n'Shake από την αντίστοιχη βάση, οι χρήστες πρέπει να φορούν αντιστατική ενδυμασία και να διασφαλίζουν κατάλληλη γείωση μέσω αντιστατικού δαπέδου και υποδημάτων.

1.3 Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παραδίδονται με αυτήν τη συσκευή

Η μη τήρηση των οδηγιών που παρατίθενται παρακάτω μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

1.3.1 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Κατά τη λειτουργία της συσκευής Mix'n'Shake, κρατάτε τόσο παιδιά όσο και λοιπούς παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας. Σε περίπτωση απόσπασης προσοχής, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

1. Γενικά

1.3.2 Προσωπική ασφάλεια

- α) Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να συνδέεται σύμφωνα με τις σχετικές απαιτήσεις του προτύπου IEC 60079-14 και να προστατεύεται με τις σχετικές μεθόδους προστασίας σύμφωνα με τη σειρά προτύπων IEC 60079.
- β) Μην αφήνετε τη συσκευή Mix'n'Shake εκτεθειμένη σε βροχή ή υγρασία. Η είσοδος νερού στη συσκευή Mix'n'Shake αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- γ) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση της συσκευής Mix'n'Shake. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Εάν δεν είναι δυνατή η αποφυγή χρήσης της συσκευής Mix'n'Shake σε υγρή τοποθεσία, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία προστατευμένη με διάταξη προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD). Με τη χρήση διάταξης RCD μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- ε) ΣΗΜΕΙΩΣΗ Ο όρος «διάταξη προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD)» μπορεί να αντικατασταθεί από τον όρο «διακόπτης κυκλώματος υπολειπόμενου ρεύματος (GFCI)» ή «διακόπτης κυκλώματος διαρροής γείωσης (ELCB)».

1.3.3 Χρήση και φροντίδα της συσκευής Mix'n'Shake

- α) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή Mix'n'Shake αν δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση και η απενεργοποίησή της. Κάθε μη ελεγχόμενη συσκευή Mix'n'Shake είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.
- β) Φυλάσσετε τις συσκευές Mix'n'Shake που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση τους από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή Mix'n'Shake ή τις παρούσες οδηγίες. Οι συσκευές Mix'n'Shake επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο από εξειδικευμένους χρήστες και μπορεί να είναι επικίνδυνες στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- γ) Συντηρείτε τις συσκευές Mix'n'Shake και τα αντίστοιχα αξεσουάρ. Ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της συσκευής Mix'n'Shake. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
- δ) Χρησιμοποιείτε τη συσκευή Mix'n'Shake και τα αντίστοιχα αξεσουάρ σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και το έργο προς εκτέλεση. Η χρήση της συσκευής Mix'n'Shake για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

1.3.4 Service

Αναθέτετε το service της συσκευής Mix'n'Shake σε εξειδικευμένο προσωπικό επισκευής που χρησιμοποιεί αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο, εξασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής Mix'n'Shake.

1.4 Ασφάλεια

Όλες οι συσκευές Mix'n'Shake έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας και ασφάλειας. Ωστόσο, τυχόν σφάλματα χρήσης, εγκατάστασης ή συντήρησης μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις.






Διαβάστε εκ των προτέρων ολόκληρο το εγχειρίδιο και ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες των προειδοποιήσεων στις ετικέτες αυτής της συσκευής και στο παρόν εγχειρίδιο.





Η συσκευή Mix'n'Shake προορίζεται για επαγγελματική χρήση, σε περιβάλλον όπου είναι δυνατή η χρήση επικίνδυνων ουσιών που είναι αποδεκτές σε περιοχές Ζώνης 2 ή Κατηγορίας 1 τμήματος 2, όχι μόνο εντός της συσκευής Mix'n'Shake, αλλά και στο περιβάλλον που σχετίζεται με κινδύνους ασφαλείας, για τους οποίους πρέπει να λάβετε μέτρα.

1. Γενικά

Σε αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα ασφαλείας:

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Υποδεικνύει ότι θα προκληθεί σοβαρός τραυματισμός με πιθανό θάνατο ή ότι θα παρατηρηθεί σοβαρή ζημιά στη συσκευή αν δεν τηρηθούν σωστά οι οδηγίες.
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδεικνύει ότι θα προκληθεί σοβαρός τραυματισμός με πιθανό θάνατο ή ότι θα παρατηρηθεί σοβαρή ζημιά στη συσκευή αν δεν τηρηθούν σωστά οι οδηγίες.
 ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	Υποδεικνύει ότι μπορεί να προκληθεί ελαφρύς τραυματισμός ή ζημιά στο μηχάνημα αν δεν τηρηθούν σωστά οι οδηγίες.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ	Υποδεικνύει ότι δίνεται πρόσθετη έμφαση στην οδηγία, αλλά ότι δεν υπάρχει άμεσος κίνδυνος ζημιάς ή τραυματισμού.

Για την ασφαλή χρήση της συσκευής Mix'n'Shake, θα θέλαμε να σας επιστημονούμε τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας, οι οποίες πρέπει να τηρούνται πάντα:

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Σε περίπτωση πυρκαγιάς στη συσκευή Mix'n'Shake, μην χρησιμοποιείτε νερό ως μέσο κατάσβεσης .
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Εάν δεν τηρηθούν πλήρως οι απαιτήσεις ρύθμισης, μπορεί να παρατηρηθεί κίνδυνος τραυματισμού!
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Η συσκευή Mix'n'Shake επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από χρήστες που έχουν διαβάσει και κατανοήσει το εγχειρίδιο της συσκευής Mix'n'Shake και είναι εξοικειωμένοι με τους κινδύνους και τις οδηγίες εργασίας εντός της εταιρείας.
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής Mix'n'Shake, επικοινωνείτε πάντα με τον προμηθευτή σας ή με την EMM International BV και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή Mix'n'Shake.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ	Μην επισκευάζετε ποτέ μόνοι σας τη συσκευή Mix'n'Shake. Αναθέτετε την επισκευή σε εγκεκριμένο εξειδικευμένο προσωπικό. Δεν επιτρέπεται το άνοιγμα του περιβλήματος από τον χρήστη.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ	Λάβετε υπόψη τα ακόλουθα! Εάν με τις λύσεις που προτείνονται στην επισκόπηση αντιμετώπισης προβλημάτων δεν επιλυθεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το τμήμα service/επισκευής του προμηθευτή σας.

1.5 Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

Κατά τη χρήση της συσκευής Mix'n'Shake πρέπει να φοράτε πάντα προστατευτικό ρουχισμό σύμφωνα με τη νομοθεσία για την υγεία και την ασφάλεια. Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες σύμφωνα με το Δελτίο δεδομένων ασφαλείας υλικού (MSDS) του προϊόντος που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε.

1.6 Πεδίο εφαρμογής

Η συσκευή Mix'n'Shake έχει σχεδιαστεί για επαγγελματίες χρήστες με σκοπό την ανάμιξη υποστρωμάτων, χρωμάτων και τελικών επιστρώσεων, καθώς και κάθε είδους βαφή ή επίστρωση, τόσο με βάση διαλύτες όσο και με βάση το νερό.

1. Γενικά

1.7 Προβλεπόμενη και μη προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή Mix'n'Shake έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση από επαγγελματίες, οι οποίοι γνωρίζουν τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο και έχουν εμπειρία στις διαδικασίες βαφής και επίστρωσης. Η συσκευή Mix'n'Shake πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε χώρους με επαρκή αερισμό με ταξινόμηση Ζώνης 2 ή Κατηγορίας 1 τμήμα 2 ή χαμηλότερη και μόνο για την ανάμιξη υποστρωμάτων, χρωμάτων και τελικών επιστρώσεων και κάθε είδους βαφής ή επίστρωσης, τόσο με βάση διαλύτες όσο και με βάση το νερό, στην ομάδα C/D, AIT T3. Τηρείτε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή αυτών των προϊόντων βαφής. Η διαδικασία ανάμιξης πρέπει να εκτελείται πάντα σε αποκλεισμένους για το κοινό χώρους.

Η συσκευή Mix'n'Shake δεν προορίζεται για χρήση σε άλλες διαδικασίες και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την παρασκευή τροφίμων ή/και ποτών.

Η συσκευή δεν προορίζεται για την ανάμιξη σκόνης σε υγρά ή σε άλλες σκόνες.

Η συσκευή δεν προορίζεται για την ανάμιξη χημικών ουσιών εκτός από συστατικά βαφής, τα οποία θα αντιδρούσαν μεταξύ τους προκαλώντας είτε πιθανή αύξηση της θερμοκρασίας είτε διαστολή με πιθανή αύξηση της πίεσης.

1.8 Αρχή λειτουργίας

Η συσκευή Mix'n'Shake περιέχει μια βάση κυπέλλου που έχει σχεδιαστεί για τη συγκράτηση κυπέλλων Mix'n'Shake. Αφού προσθέσετε το μείγμα βαφής στο κύπελλο, κλείστε το καλά με το καπάκι και το πώμα Mix'n'Shake. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το κύπελλο με το καπάκι στη βάση κυπέλλου. Η ανάμιξη της βαφής είναι δυνατή μόνο με κλειστό προστατευτικό κάλυμμα της συσκευής. Επιλέξτε το κατάλληλο πρόγραμμα ανάμιξης στην μπροστινή διεπαφή χρήστη: Αριστερά για αστάρια, σφραγιστικά και άμεσες γυαλιστερές τελικές επιστρώσεις 2K, στη μέση για επιστρώσεις βάσης ή δεξιά για διαφανείς επιστρώσεις.

Η συσκευή θα αρχίσει να αναμειγνύει τη βαφή. Τα προγράμματα τερματίζονται αυτόματα. Ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα και αφαιρέστε το κύπελλο με το καπάκι που περιέχει το μείγμα βαφής, ώστε να προβείτε σε περαιτέρω επεξεργασία.

1.9 Περιορισμός ευθύνης

Η EMM International BV δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τα ακόλουθα:

- Μη τήρηση του παρόντος εγχειριδίου.
- Μη προβλεπόμενη χρήση.
- Συντήρηση από μη εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις.
- Τεχνικές τροποποιήσεις.
- Ακατάλληλη χρήση ή επιλογή επίστρωσης ή προϊόντος βαφής.

Η EMM International BV δεν φέρει ευθύνη για ζημιές στον εξοπλισμό που προκαλούνται από τη μεταφορά ή τον χειρισμό μετά την έξοδο από την αποθήκη της EMM.

1.10 Μεταφορά



Το βάρος της συσκευής Mix'n'Shake ανέρχεται σε περίπου 18 kg. Για την προστασία της συσκευής από ζημιές, συνιστάται η αποθήκευση και η μεταφορά της στην αρχική συσκευασία. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη φροντίδα της συσκευής κατά την παραλαβή.

1. Γενικά

1.11 Τέλος κύκλου ζωής

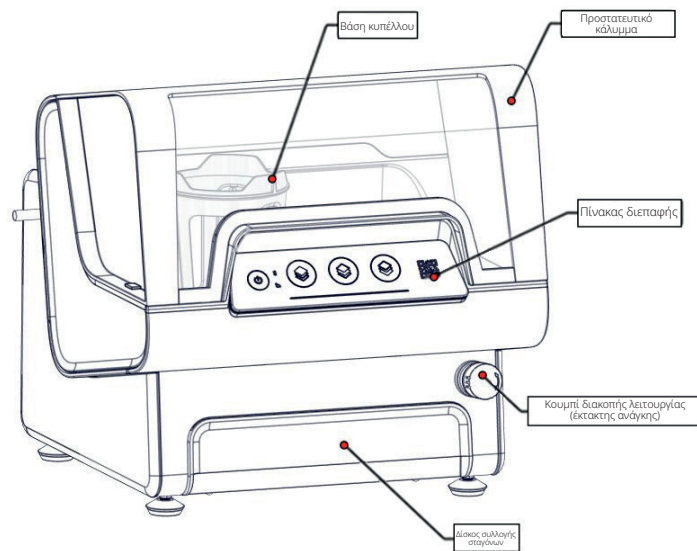
Εάν δεν είναι πλέον δυνατή η χρήση της συσκευής Mix'n'Shake, απαιτείται χειρισμός σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την επεξεργασία ηλεκτρικού εξοπλισμού.

1.12 Επισκόπηση προϊόντος

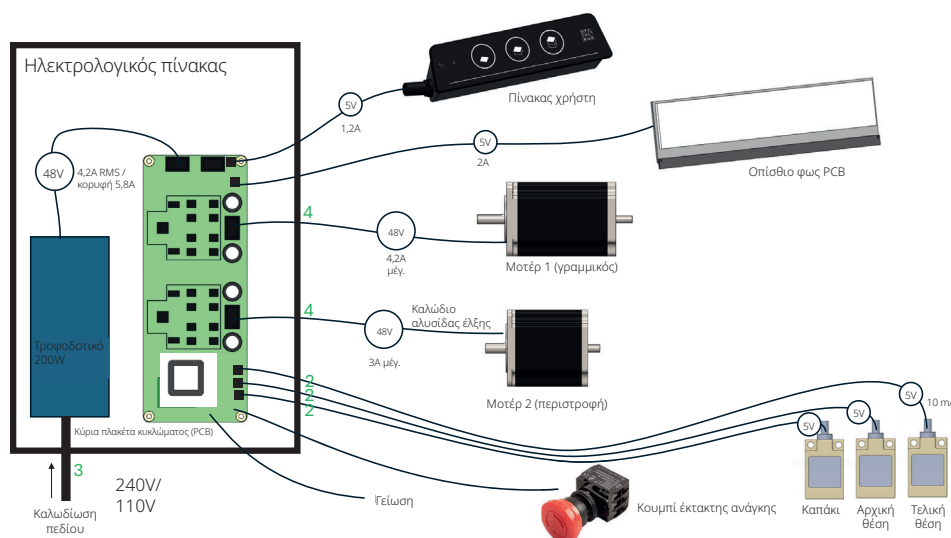
Κύρια εξαρτήματα:

- Πίνακας διεπαφής χρήστη
- Βάση κυπέλλου
- Κουμπί διακοπής λειτουργίας (έκτακτης ανάγκης)
- Δίσκος συλλογής σταγόνων
- Προστατευτικό κάλυμμα

Εικόνα 1. Διαμόρφωση της συσκευής Mix'n'Shake.






1.13 Δομικά στοιχεία συσκευής



1. Γενικά

1.14 Επισκόπηση ετικετών ασφαλείας

Στη συσκευή υπάρχουν οι ακόλουθες ετικέτες ασφαλείας:

	<p>ΠΡΟΣΟΧΗ: Υψηλή τάση</p>
	<p>ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποσυνδέετε την τροφοδοσία πριν από το άνοιγμα του περιβλήματος. Ανατρέξτε στην παράγραφο ασφαλείας του παρόντος εγχειριδίου χρήσης</p>
	<p>ΠΡΟΣΟΧΗ: Λαμβάνετε υπόψη την πιθανή ηλεκτρική εκφόρτιση σε περίπτωση στατικού ηλεκτρισμού στη βάση κύπελλου και στο κύπελλο ανάμειξης</p>

1.15 Διαθέσιμα αξεσουάρ

- Προστατευτικό κάλυμμα
- Ελαστικά πέλματα
- Επώνυμος δίσκος συλλογής σταγόνων
- Επίτοιχο στήριγμα για τη συσκευή Mix'n'Shake

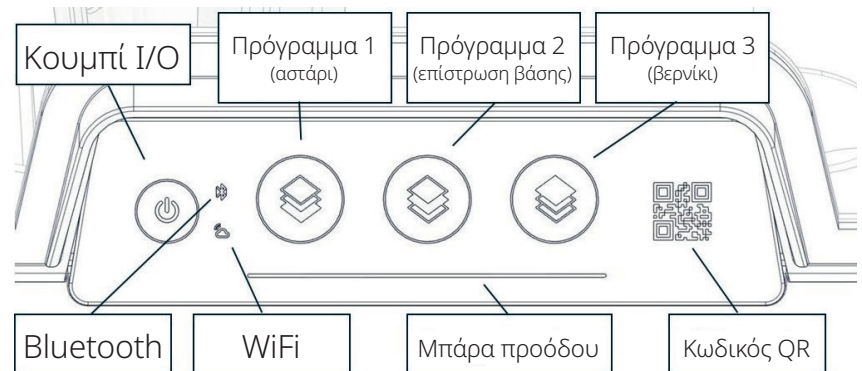
1.16 Επισκόπηση της διεπαφής χρήστη

Στο μπροστινό τμήμα της διεπαφής χρήστη υπάρχουν δύο κουμπιά αφής:

- Κουμπί I/O για ενεργοποίηση / απενεργοποίηση
- Κουμπί 1ου προγράμματος για ανάμειξη ασταριού
- Κουμπί 2ου προγράμματος για ανάμειξη επίστρωσης βάσης
- Κουμπί 3ου προγράμματος για ανάμειξη βερνικιού

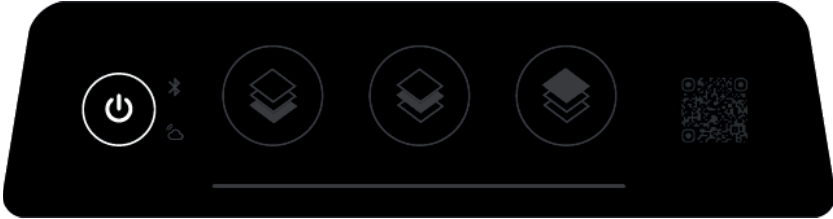
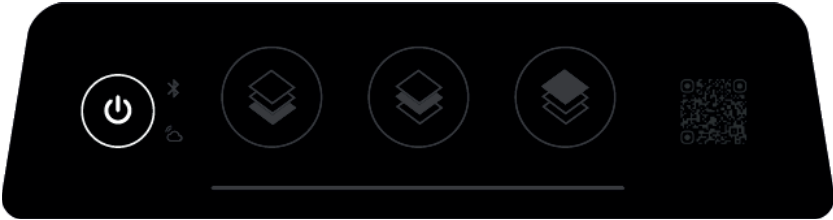


Επιπρόσθετα:

- Εικονίδιο Bluetooth, που υποδεικνύει αν υπάρχει διαθέσιμη σύνδεση Bluetooth ή/και αν υπάρχει σύνδεση
- Εικονίδιο Wi-Fi, που υποδεικνύει αν υπάρχει διαθέσιμη σύνδεση Wi-Fi ή/και αν υπάρχει σύνδεση
- Μπάρα προόδου, στην οποία εμφανίζεται η πρόοδος του κύκλου και κωδικών σφαλμάτων σε περίπτωση σφάλματος
- Κωδικός QR, που ανάβει μόνο σε περίπτωση σφάλματος.






1. Γενικά

1.16 Επισκόπηση της διεπαφής χρήστη

Λειτουργία	Σήμα
<p>Συσκευή μη συνδεδεμένη ή συσκευή σε ANAMONH και συνδεδεμένη</p>	<p>Οπίσθιο φως: Απενεργοποιημένο</p> <p>Διεπαφή: Όλες οι λυχνίες LED είναι σβηστές</p> 
<p>Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης έχει πατηθεί</p>	<p>Οπίσθιο φως: Πάλλεται με λευκό χρώμα</p> <p>Διεπαφή: Όλες οι λυχνίες LED είναι σβηστές</p> 
<p>Το προστατευτικό κάλυμμα είναι ΑΝΟΙΧΤΟ</p>	<p>Οπίσθιο φως: Λευκό χρώμα</p> <p>Διεπαφή: Όλες οι λυχνίες LED είναι σβηστές</p> 
<p>Το προστατευτικό κάλυμμα είναι κλειστό</p>	<p>Οπίσθιο φως: Πάλλεται με λευκό χρώμα</p> <p>Διεπαφή: Τα κουμπιά προγράμματος ανάβουν με λευκό χρώμα</p> 


1. Γενικά

1.16 Επισκόπηση της διεπαφής χρήστη

Λειτουργία	Σήμα
Έχει επιλεγεί το πρόγραμμα 1	<p>Οπίσθιο φως: Μπλε χρώμα</p> <p>Διεπαφή: Το κουμπί του επιλεγμένου προγράμματος ανάβει με μπλε χρώμα και η μπάρα προόδου αρχίζει να γεμίζει ξεκινώντας από τα αριστερά.</p> 
Έχει επιλεγεί το πρόγραμμα 2	<p>Οπίσθιο φως: Μπλε χρώμα</p> <p>Διεπαφή: Το κουμπί του επιλεγμένου προγράμματος ανάβει με μπλε χρώμα και η γραμμή προόδου αρχίζει να γεμίζει ξεκινώντας από τα αριστερά.</p> 
Έχει επιλεγεί το πρόγραμμα 3	<p>Οπίσθιο φως: Μπλε χρώμα</p> <p>Διεπαφή: Το κουμπί του επιλεγμένου προγράμματος ανάβει με μπλε χρώμα και η γραμμή προόδου αρχίζει να γεμίζει ξεκινώντας από τα αριστερά.</p> 

1. Γενικά

1.16 Επισκόπηση της διεπαφής χρήστη

Λειτουργία	Σήμα
<p>Το πρόγραμμα ολοκληρώθηκε</p>	<p>Οπίσθιο φως: Πράσινο χρώμα</p> <p>Διεπαφή: Το κουμπί του επιλεγμένου προγράμματος ανάβει με πράσινο χρώμα</p> 
<p>Σφάλμα</p> <p>Ανάβει ο κωδικός QR</p> <p>Στην μπάρα προόδου εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος</p>	<p>Οπίσθιο φως: Κόκκινο χρώμα</p> <p>Διεπαφή: Ο κωδικός QR ανάβει και στην μπάρα προόδου εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος</p> 


1.17 Διατάξεις ασφαλείας στη συσκευή

Χρησιμοποιούνται οι ακόλουθοι μηχανισμοί ασφαλείας:

- Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά την εκτέλεση ενός προγράμματος. Για επανεκκίνηση, πρέπει να ανοίξει το προστατευτικό κάλυμμα και, στη συνέχεια, να κλείσει πριν επιλεγεί το επόμενο πρόγραμμα.
- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, πρέπει να ενεργοποιηθεί ξανά ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
- Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Θα εμφανιστεί ένα μήνυμα σφάλματος στην μπάρα προόδου. Μόλις πέσει η θερμοκρασία της συσκευής, μπορεί να συνεχιστεί η λειτουργία.

1. Γενικά

1.18 Πινακίδα χαρακτηριστικών και σειριακοί αριθμοί

Πινακίδα αναγνώρισης	Αναγραφόμενες πληροφορίες
 <p>Mix'n'Shake Device Art. no. MNS93090</p> <p>FC RoHS CE Ex</p> <p>Ex II 3 G Ex db ec h mc nC nR IIC T5 Gc, Ta = 10°C to 35°C DNV 25 ATEX 39591X IECEx DNV 25.0019X Rated voltage: 230 Vac 50Hz FCC ID: 2BR3F-MNS93090 FACTORY ID: 91511500MA6BUTYW94 Max. sequential applications: 60 cycles Minimum delay between cycles: 20 sec Minimum cooling time per 60 cycles: 3 hours Max. cup content: 1,2 kg</p> <p>emm EMM International BV Bohemensstraat 19, 8028 SB Zwolle The Netherlands T: +31 (0)38 4676600 www.emm.com</p> <p>Serial nr. Prod.</p> <p>QR-code</p>	<p>Αναγραφόμενες πληροφορίες:</p> <ul style="list-style-type: none">Περιγραφή μοντέλουΑριθμός προϊόντοςΣήμα CEΛογότυπο Ex με τις απαιτούμενες περιγραφέςΣειριακός αριθμόςΗμερομηνία παραγωγήςΛογότυπο και στοιχεία εταιρείας του κατασκευαστή EMM International BV

Εικόνα 5. Πινακίδα αναγνώρισης μηχανήματος

1. Γενικά

1.19 Πληροφορίες συμμόρφωσης ραδιοεξοπλισμού

Πληροφορίες σχετικά με τις ραδιοσυχνότητες (RED 2014/53/EE)

Αυτό το προϊόν περιέχει ραδιοεξοπλισμό 2,4 GHz (Wi-Fi/BLE).

Εύρος συχνοτήτων: 2.400-2.483,5 MHz

Μέγιστη EIRP:

Wi-Fi: 13,7 dBm

BLE: 3,7 dBm

Η μονάδα ραδιοεξοπλισμού πληροί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 300 328 V2.2.2 (Wi-Fi/BLE)

EN 301 489-1 V2.2.3 (EMC)

EN 301 489-17 V3.3.1 (EMC)

EN IEC 62311:2020 (έκθεση σε ραδιοσυχνότητες)

EN 62479:2010 (έκθεση σε ραδιοσυχνότητες, χαμηλής ισχύος)

1.20 Ρυθμιστικές πληροφορίες

Δήλωση έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τα όρια έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες της FCC για μη ελεγχόμενο περιβάλλον. Αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να εγκαθίσταται και να λειτουργεί με ελάχιστη απόσταση 20 cm μεταξύ του ψυγείου και του σώματός σας.

Συμμόρφωση FCC – Μέρος 15

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις:

- (1) Η συσκευή δεν επιτρέπεται να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και
- (2) η συσκευή πρέπει να αποδέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

FCC ID: 2BR3F-93090 και 2BR3F-MNS93090

Ψηφιακή συσκευή κατηγορίας B: Ο εξοπλισμός έχει υποβληθεί σε δοκιμές και διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια που ισχύουν για ψηφιακές συσκευές κατηγορίας B, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC. Τα όρια αυτά έχουν σχεδιαστεί ώστε να παρέχουν εύλογη προστασία έναντι επιβλαβών παρεμβολών σε οικιακές εγκαταστάσεις.

Δήλωση έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες:

Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τα όρια έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες της FCC για μη ελεγχόμενο περιβάλλον. Αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να εγκαθίσταται και να λειτουργεί με ελάχιστη απόσταση 20 cm μεταξύ του ψυγείου και του σώματός σας.



Τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από το μέρος που είναι αρμόδιο για τη συμμόρφωση ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη να χρησιμοποιεί τον εξοπλισμό.

2. Εγκατάσταση

2.1 Προετοιμασία

- Επιθεωρήστε προσεκτικά το υλικό συσκευασίας για σημάδια ζημιάς κατά τη μεταφορά. Τυχόν ζημιά στη συσκευασία μπορεί να υποδηλώνει πιθανή ζημιά κατά τη μεταφορά της συσκευής Mix'n'Shake.
- Αφαιρέστε τη συσκευή Mix'n'Shake με προσοχή από τη συσκευασία.
- Ελέγξτε τη συσκευή Mix'n'Shake αμέσως για τυχόν ζημιές.
- Αναφέρετε τυχόν ζημιά κατά τη μεταφορά στον μεταφορέα, ώστε να δρομολογηθεί η διαδικασία αποζημίωσης.
- Ελέγξτε το σετ αξεσουάρ βάσει της ακόλουθης λίστας:
 - Πρωτότυπες οδηγίες με μεταφράσεις
 - Κλειδί πιστολιού
- Εάν λείπει ένα από αυτά τα εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή Mix'n'Shake

2.2 Απαιτήσεις προετοιμασίας

 ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	Εάν δεν τηρηθούν πλήρως οι απαιτήσεις προετοιμασίας, μπορεί να παρατηρηθούν επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη και το περιβάλλον του!
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Η συσκευή Mix'n'Shake έχει σχεδιαστεί ώστε να χρησιμοποιείται στον χώρο ανάμειξης φανοβαφείων σύμφωνα με την ταξινόμηση Κατηγορίας 1, τμήμα 2 / ζώνη ATEX 2

Οι εργαζόμενοι πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με τους κινδύνους ασφαλείας κατά τη λειτουργία της συσκευής Mix'n'Shake και πρέπει να έχουν λάβει συγκεκριμένες οδηγίες εργασίας. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τον κίνδυνο εργασίας με αυτήν την τεχνολογία ανάμειξης, συμβουλευτείτε πάντοτε έναν ειδικό, για περαιτέρω συμβουλές.

Εάν δεν πληρούνται οι προαναφερόμενες απαιτήσεις προετοιμασίας, δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής Mix'n'Shake. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με έναν ειδικό, ο οποίος μπορεί να ακολουθήσει τις οδηγίες ρύθμισης.

2.3 Ρύθμιση

- Η συσκευή Mix'n'Shake παραδίδεται χωρίς βύσμα.
- Πρώτον, πρέπει να εγκατασταθεί κατάλληλη πρίζα από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς (Ex).

Εάν εγκατασταθεί σε Κατηγορία I, τμήμα 2, αυτή η πρίζα, το βύσμα ή/και η ενσύρματη σύνδεση πρέπει να έχουν πιστοποιηθεί κατάλληλα κατά UL.

Σε περίπτωση εγκατάστασης σε ζώνη ATEX 2, αυτή η πρίζα, το βύσμα ή/και η ενσύρματη σύνδεση πρέπει να έχουν πιστοποιηθεί κατάλληλα κατά ATEX.

Εάν η τροφοδοσία ρεύματος παρέχεται από μη ταξινομημένη ζώνη, πρέπει να εγκατασταθεί μια τυπική πρίζα (για μη επικίνδυνες περιοχές).

- Δεύτερον, το αντίστοιχο βύσμα πρέπει να τοποθετηθεί στη συσκευή Mix'n'Shake από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Ιδανικά, η συσκευή Mix'n'Shake πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 10°C και 40°C και σχετική υγρασία (χωρίς συμπύκνωση) μεταξύ 20 και 80 %.
- Να είστε προσεκτικοί με τα καλώδια: Δεν πρέπει να περνούν πάνω από αιχμηρές άκρες, πρέπει να είναι πλήρως ξετυλιγμένα και δεν πρέπει να παρουσιάζουν σημάδια τριβής ή κόμπους.
- Η συσκευή Mix'n'Shake μπορεί να τοποθετηθεί σε ένα τραπέζι. Εναλλακτικά, μπορεί να τοποθετηθεί στον τοίχο, χρησιμοποιώντας το επίτοιχο στήριγμα για τη συσκευή Mix'n'Shake. Σε οριζόντιες επιφάνειες, ρυθμίστε τη συσκευή με τα ρυθμιζόμενα ελαστικά πέλματα, ώστε να είναι επίπεδη και σωστά ισορροπημένη. Σε περίπτωση εγκατάστασης στον τοίχο με το επίτοιχο στήριγμα για τη συσκευή Mix'n'Shake, διασφαλίστε ότι η συσκευή είναι τοποθετημένη οριζόντια.
- Η συσκευή Mix'n'Shake δεν επιτρέπεται να εκτίθεται σε ακτινοβολία UV, ώστε να αποφευχθεί πιθανή υποβάθμιση των υλικών.

2. Εγκατάσταση



2.4 Ασφαλής απενεργοποίηση σε περίπτωση κινδύνου

Εάν η συσκευή Mix'n'Shake βρίσκεται σε λειτουργία και διαπιστώσετε ότι δεν έχουν τηρηθεί οι παραπάνω οδηγίες σύνδεσης ή/και ότι η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά:

- Ως προληπτικό μέτρο, διακόψτε τη λειτουργία της συσκευής Mix'n'Shake, ανοίγοντας το προστατευτικό κάλυμμα. Η διαδικασία ανάμειξης θα διακοπεί αμέσως.
- Η λειτουργία της συσκευής θα διακοπεί και πατώντας το κουμπί διακοπής λειτουργίας (έκτακτης ανάγκης).
- Μια 3η επιλογή είναι να πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, ώστε να διακοπεί η διαδικασία ανάμειξης.
- Εάν η συσκευή Mix'n'Shake δεν λειτουργεί με τον αναμενόμενο τρόπο, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή Mix'n'Shake μέχρι να ελεγχθεί και να εγκριθεί από ειδικό.
- Εάν παρατηρήσετε ζημιά στην ηλεκτρική καλωδίωση, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή Mix'n'Shake μέχρι να έχει ελεγχθεί και εγκριθεί από ειδικό.
- Σε περίπτωση που έχει υποστεί ζημιά το βύσμα, διακόψτε την παροχή ρεύματος. Πριν από τη νέα χρήση της συσκευής Mix'n'Shake, αναθέστε την επισκευή του βύσματος ή/και του καλωδίου που έχει υποστεί ζημιά σε έναν πιστοποιημένο τεχνικό.

2.5 Ασφαλής χειρισμός σε περίπτωση πυρκαγιάς



Εάν παρατηρήσετε καπνό ή φωτιά να εξέρχεται από τη συσκευή Mix'n'Shake, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ή, σε περίπτωση απευθείας σύνδεσης στο δίκτυο ρεύματος, απενεργοποιήστε τον διακόπτη κυκλώματος.

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Σε περίπτωση πυρκαγιάς στη συσκευή Mix'n'Shake, μην χρησιμοποιείτε νερό ως μέσο κατάσβεσης. Κατάλληλα μέσα κατάσβεσης είναι η σκόνη, το διοξείδιο του άνθρακα ή οι πυροσβεστικές κουβέρτες.
 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Σε περίπτωση πυρκαγιάς, διατηρείτε πάντα ασφαλή απόσταση από τη συσκευή Mix'n'Shake.

- Μετά την κατάσβεση της φωτιάς, αφήστε τη συσκευή Mix'n'Shake να κρυώσει πλήρως.
- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής Mix'n'Shake και επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

3. Χρήση

3.1 Προετοιμασία πριν από τη χρήση της συσκευής

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	<p>Η συσκευή Mix'n'Shake επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από χρήστες που έχουν διαβάσει και κατανοήσει το εγχειρίδιο της συσκευής Mix'n'Shake και είναι εξοικειωμένοι με τους κινδύνους και τις οδηγίες εργασίας εντός της εταιρείας.</p>
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	<p>Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής Mix'n'Shake, επικοινωνείτε πάντα με τον προμηθευτή σας ή με την EMM International B.V. και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή Mix'n'Shake.</p>

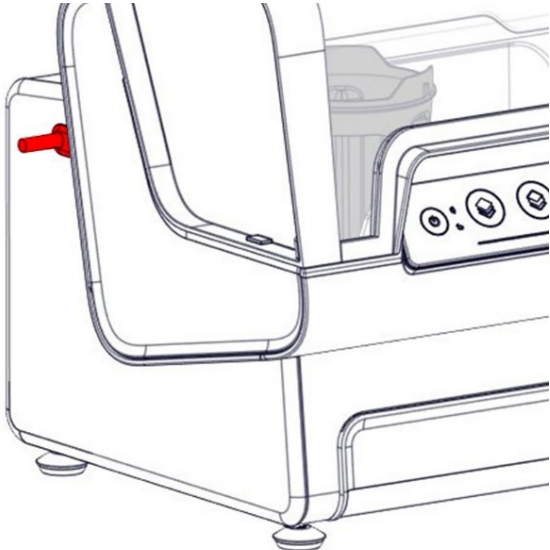
Παρέχετε σε όλους όσους εργάζονται με τη συσκευή Mix'n'Shake σαφείς οδηγίες για την ασφαλή εργασία με τη συσκευή, σύμφωνα με τη νομοθεσία υγείας και ασφάλειας και το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης.

3.2 Λειτουργία της συσκευής

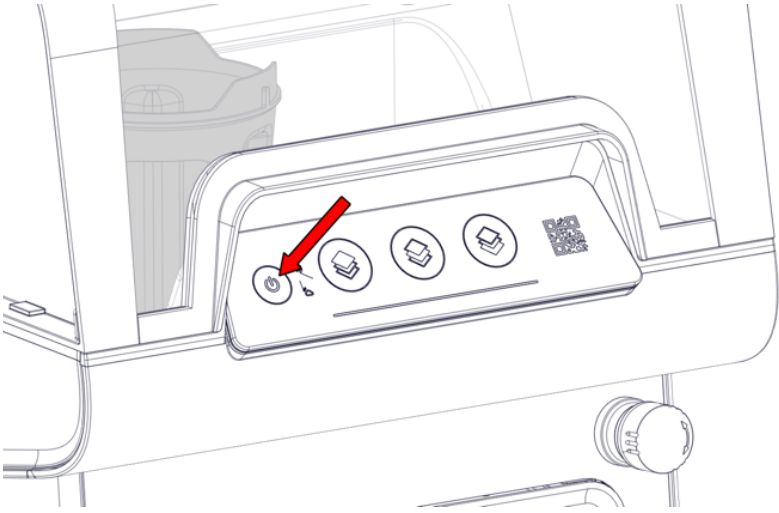
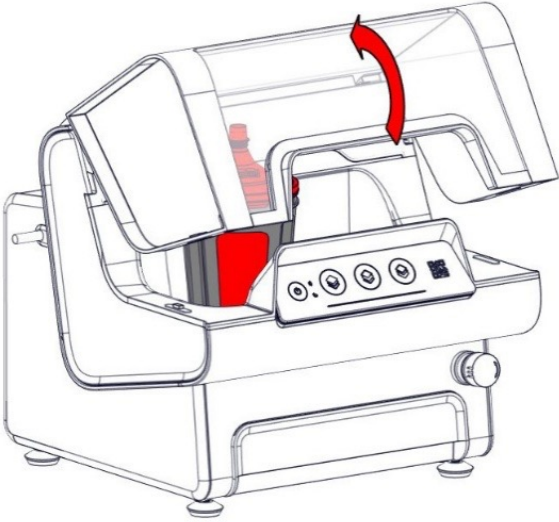
- Πριν από κάθε χρήση, διασφαλίζετε ότι έχουν εγκατασταθεί σωστά το προστατευτικό κάλυμμα, η βάση κυπέλλου και ο δίσκος συλλογής σταγόνων, καθώς και ότι είναι καθαρά.
- Ελέγχετε το εξωτερικό της συσκευής οπτικά για ζημιές, διαρροές ή υπολείμματα βαφής.
- Ελέγχετε το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορές, τσακίσματα ή εκτεθειμένα σύρματα.

Η πλήρωση των κυπέλλων Mix'n'Shake με έως 850 ml πρέπει να εκτελείται μακριά από τη συσκευή σε κατάλληλη κινδύνου.

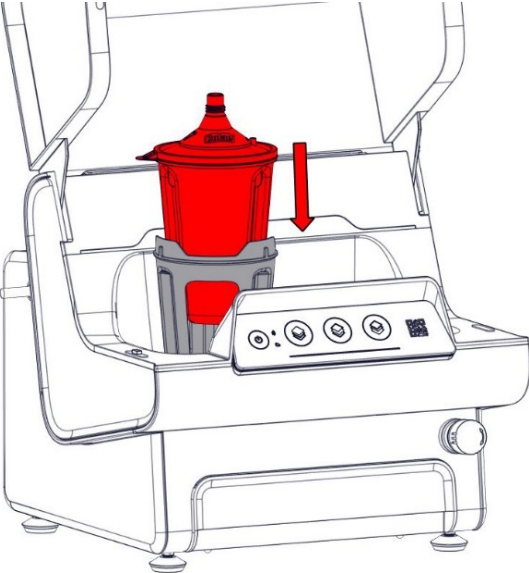
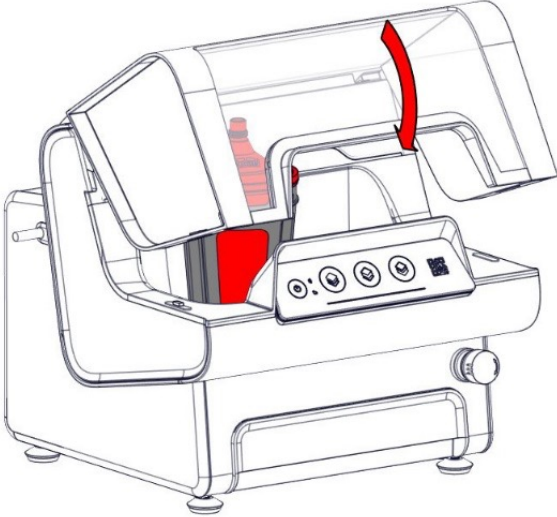
Πριν από την ανάδευση, διασφαλίζετε πάντα ότι το καπάκι είναι σωστά τοποθετημένο στο κύπελλο και ότι το πώμα είναι σωστά τοποθετημένο στο καπάκι!

Οδηγία	Διάγραμμα
<p>Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου εναλλασσόμενου ρεύματος σε κατάλληλη πρίζα.</p> <p>Τόσο το βύσμα όσο και η πρίζα πρέπει να είναι κατάλληλα σύμφωνα με τους κανονισμούς ATEX ή NEC/ OSHA, ανάλογα με την ταξινόμηση της περιοχής τοποθέτησης.</p>	

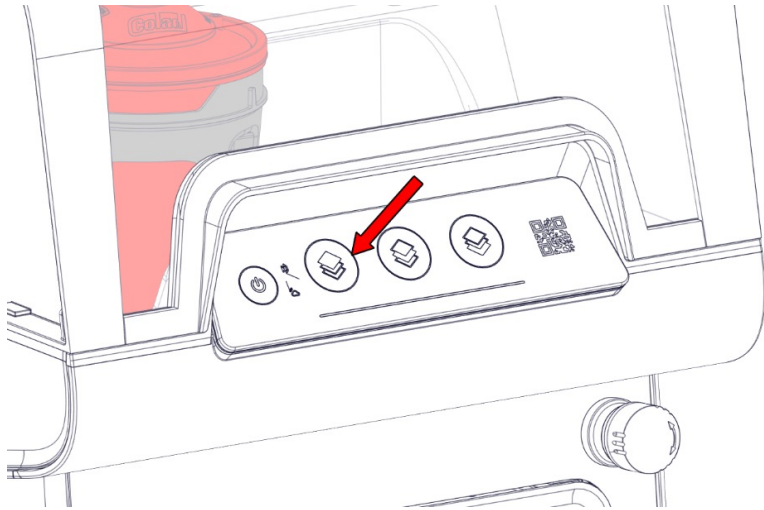
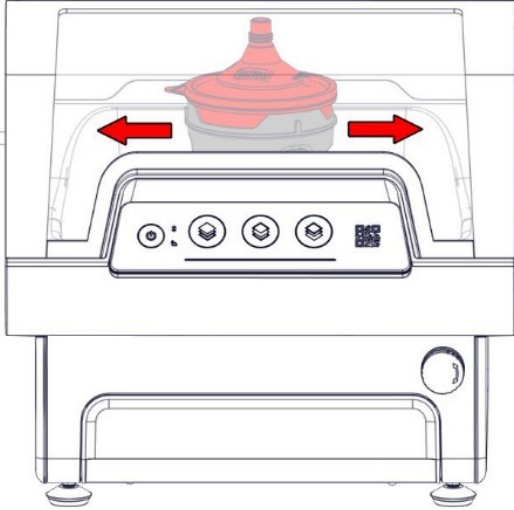
3. Χρήση

Οδηγία	Διάγραμμα
<p>Ελέγξτε εάν έχει απελευθερωθεί το κουμπί διακοπής λειτουργίας (έκτακτης ανάγκης).</p> <p>Εάν δεν έχει απελευθερωθεί, απελευθερώστε το, περιστρέφοντας το κουμπί.</p> <p>Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.</p>	
<p>Ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα.</p>	

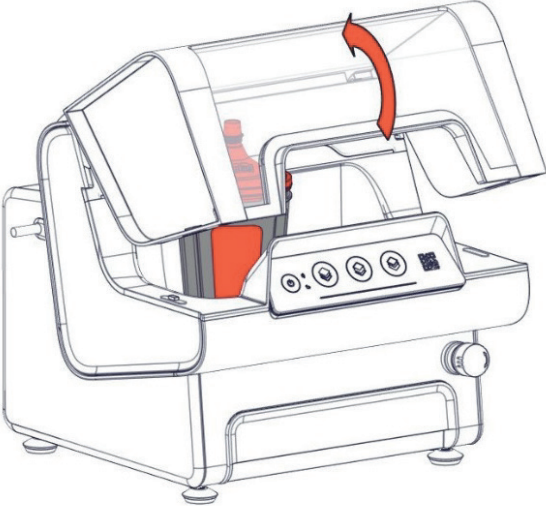
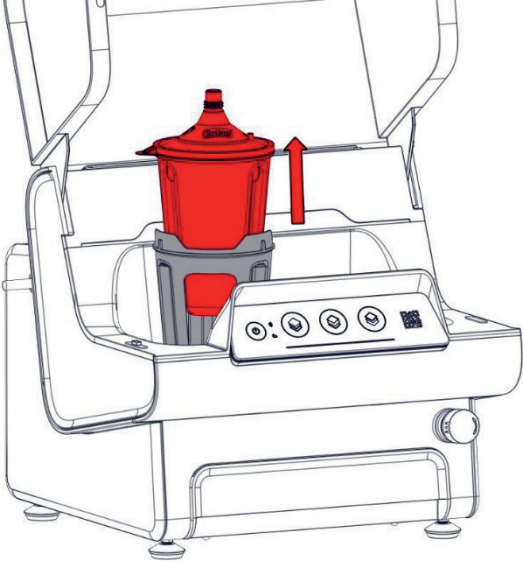
3. Χρήση

Οδηγία	Διάγραμμα
<p>Εισαγάγετε ένα κύπελλο Mix'n'Shake, διασφαλίζοντας ότι έχει κλείσει πλήρως με ένα καπάκι Mix'n'Shake. Σε περίπτωση χρήσης προϊόντα με βάση διαλύτη, χρησιμοποιείτε κόκκινο πώμα. Το κύπελλο ανάμειξης πρέπει να είναι πλήρως κλειστό πριν από τη μεταφορά στη συσκευή Mix'n'Shake.</p>	
<p>Κλείστε το προστατευτικό κάλυμμα. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα έχει κλείσει σωστά!</p>	

3. Χρήση

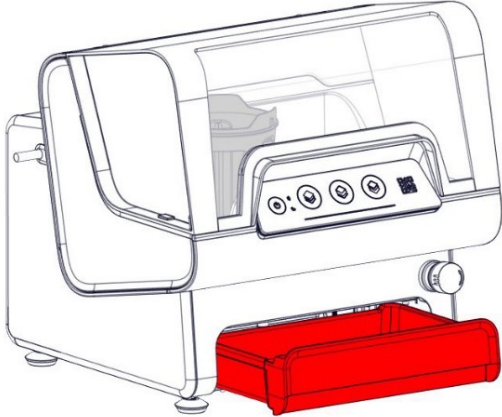
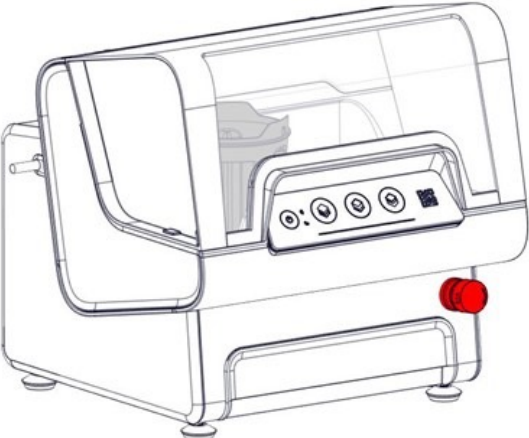
Οδηγία	Διάγραμμα
<p>Επιλέξτε ένα από τα τρία προγράμματα ανάμειξης.</p>	
<p>Τώρα θα ξεκινήσει η διαδικασία ανάμειξης της συσκευής. Ο υπολειπόμενος χρόνος εμφανίζεται στην μπάρα προόδου στη διεπαφή χρήστη.</p>	

3. Χρήση


Οδηγία	Διάγραμμα
<p>Μόλις ολοκληρωθεί η ανάμιξη, θα ανάψει μια πράσινη λυχνία. Τώρα, μπορείτε να ανοίξετε το προστατευτικό κάλυμμα.</p>	
<p>Αφαιρέστε το κύπελλο Mix'n'Shake από τη συσκευή.</p>	

3. Χρήση

Δευτερεύουσες λειτουργίες

Οδηγία	Διάγραμμα
<p>Η συσκευή διαθέτει δίσκο συλλογής σταγόνων. Σε περίπτωση διαρροής, η βαφή συλλέγεται στον δίσκο συλλογής σταγόνων. Ο δίσκος συλλογής σταγόνων μπορεί να αφαιρεθεί για εύκολο καθαρισμό.</p>	
<p>Κουμπί διακοπής λειτουργίας (έκτακτης ανάγκης)</p> <p>Σε περίπτωση μη φυσιολογικής συμπεριφοράς, με το κουμπί διακοπής λειτουργίας (έκτακτης ανάγκης) διακόπτεται πλήρως η παροχή ρεύματος προς τη συσκευή.</p> <p>Μη φυσιολογική συμπεριφορά θεωρείται π.χ. το εσφαλμένο κλείσιμο του καπακιού κυπέλλου - διαρροή βαφής, ζημιά κυπέλλου - διαρροή βαφής, εμπόδιο στη διαδρομή κίνησης, μη λειτουργία της συσκευής - σφάλμα μοτέρ, πάτημα κατά λάθος - μη ετοιμότητα χρήσης, αστάθεια συσκευής, ζημιά βάσης κυπέλλου, θραύση πλάκας συγκράτησης της βάσης κυπέλλου, έντονος θόρυβος.</p>	

4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

Κωδικός σφάλματος	Επεξήγηση και λύση
 <p>ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ και εμφανίζει πρόοδο</p>	<p>Ενημέρωση υλικολογισμικού over-the-air</p> <p>Στην μπάρα προόδου εμφανίζεται η διαδικασία ενημέρωσης</p>

4.1 Περίπτωση χρήσης με το PPG LINQ, σύνδεση με το MagicBox™

Σε αυτήν την περίπτωση, η αναβάθμιση υλικολογισμικού θα πραγματοποιηθεί αυτόματα και θα εκκινηθεί από το MagicBox.

4.2 Περίπτωση χρήσης χωρίς PPG LINQ, μόνο με σύνδεση Bluetooth με την εφαρμογή Mix'n'Shake

Για να εκτελέσετε αυτήν τη διαδικασία ενημέρωσης, ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή Mix'n'Shake.

4.3 Απαιτήσεις

- Συσκευή Mix'n'Shake με υλικολογισμικό 1.0.10 (ή πιο πρόσφατη έκδοση).
- PPG MagicBox με υλικολογισμικό 1.6.2 (ή πιο πρόσφατη έκδοση) online και σε λειτουργία.
- Λογαριασμός PPG LINQ Color με:
- Καταχωρισμένο PPG MagicBox.
- Τουλάχιστον βασική συνδρομή.

4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

Βήματα σύνδεσης της συσκευής Mix'n'Shake στο PPG LINQ Color:

- 1) Ενεργοποιήστε τη συσκευή Mix'n'Shake σε σημείο εντός της εμβέλειας Wi-Fi του PPG MagicBox.
Ιδανικά, σε απόσταση 15/20 μέτρων από την τοποθεσία όπου είναι εγκατεστημένο το MagicBox και χωρίς εμπόδια για το σήμα Wi-Fi.
- 2) Η συσκευή Mix'n'Shake θα συνδεθεί αυτόματα στο Wi-Fi του PPG MagicBox και θα αρχίσει να μεταδίδει δεδομένα στο PPG LINQ Color.

Για να ελέγξετε εάν έχει δημιουργηθεί σύνδεση:

- 1) Ελέγξτε εάν σταμάτησε να αναβοσβήνει το εικονίδιο με το σύννεφο στον μπροστινό πίνακα ελέγχου της συσκευής και εάν παραμένει αναμμένο.
- 2) Ελέγξτε τη σελίδα ρυθμίσεων στο PPG LINQ Color: Η συσκευή πρέπει τώρα να εμφανίζεται στη λίστα.

The screenshot displays the PPG LINQ Color web interface. At the top, there is a navigation bar with the PPG LINQ Color logo, a locale selector, and user information for 'Global Digital Team (Admin)'. The main content area is titled 'Device Management: MnS MagicBox 37005577'. It shows the device is 'Online' and is a 'Mix'n'Shake™ Device'. A summary indicates '6 shakes were performed and there were 2 errors'. A 'HIDE DEVICE INFO' button is visible. Below this, there is a 'FILTER BY' section with date and status filters. A table lists the shake events with columns for Date/Time, Layer Type, and Status. The table shows three successful shakes and two failed shakes. To the right, a 'DEVICE INFORMATION' sidebar provides details about the device, including its name, manufacturer (PPG), model (MnS), number of shakes (6), and driver version (1.0.3).

DATE/TIME	LAYER TYPE	STATUS
11/19/24, 12:29 PM	Color	Success
11/19/24, 12:40 PM	Clear	Success
11/19/24, 12:46 PM	Under	Success
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:59 PM	Clear	Success

4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

Διαθέσιμες λειτουργίες PPG LINQ Color με συνδεδεμένη τη συσκευή Mix'n'Shake:

- 1) Με συνδεδεμένη τη συσκευή Mix'n'Shake, στη σελίδα ρυθμίσεων της συσκευής εμφανίζονται τα ακόλουθα:
 - α. Το όνομα της συσκευής και το σύνολο των κύκλων.
 - β. Η κατάσταση της συσκευής: Online ή offline.
 - γ. Η λίστα όλων των κύκλων που χρησιμοποιήθηκαν από τη συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των αποτυχημένων.
 - δ. Οι πληροφορίες έκδοσης του υλικολογισμικού.
- 2) Στη σελίδα ρυθμίσεων της συσκευής Mix'n'Shake, παρέχεται η δυνατότητα διαχείρισης των ακόλουθων στοιχείων:
 - α. Διαθέσιμα μεγέθη κυπέλλων Mix'n'Shake στο κατάστημα.
 - β. Προεπιλεγμένο κύπελλο Mix'n'Shake προς χρήση.
 - γ. Το προεπιλεγμένο ποσοστό αραίωσης προς διατήρηση σε περίπτωση Split Mix χωρίς αυτό.

The screenshot shows the 'Settings: Mix'n'Shake™ Automated Stirring Technology' page. At the top left, there is a 'BACK TO SETTINGS' link. The main content area contains three sections:

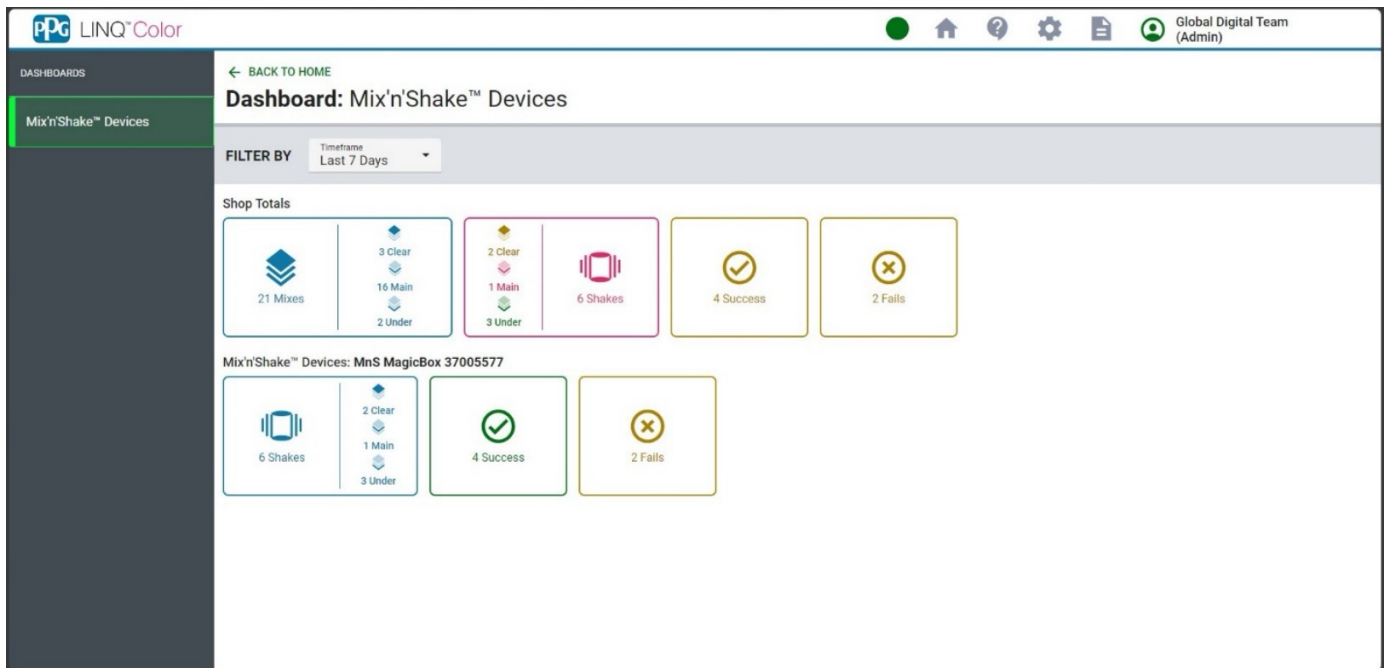
- What size Mix'n'Shake™ Spray Cups are available in your shop?** This section has three radio button options, all of which are checked: 400 mL, 650 mL, and 850 mL.
- Which size Mix'n'Shake™ Spray Cup will be your default selection?** This section features a dropdown menu labeled 'Default Mix'n'Shake™ Spray Cup Size' with '650 mL' selected.
- What default percentage volume will be reserved for adding reduction at a later stage?** This section features a dropdown menu labeled 'Reservation for Reduction' with '15%' selected.

At the bottom right of the page, there are two buttons: 'CANCEL' and 'SAVE'.

4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

Διαθέσιμες λειτουργίες PPG LINQ Color με συνδεδεμένη τη συσκευή Mix'n'Shake:

- 3) Το ταμπλό Mix'n'Shake διατίθεται στη σελίδα ταμπλό:
- Στο ταμπλό PPG Mix'n'Shake εμφανίζεται η σύγκριση μεταξύ του αριθμού αναμείξεων που πραγματοποιήθηκαν χρησιμοποιώντας το PPG LINQ Color, κατανεμημένων ανά τύπο Βερνίκι, Χρώμα/Κύριο και Αστάρι, και του αριθμού κύκλων που εκτελέστηκαν με τη συσκευή Mix'n'Shake, επίσης κατανεμημένων ανά πρόγραμμα Βερνίκι, Χρώμα/Κύριο και Αστάρι.
 - Στο ταμπλό εμφανίζονται διαφορετικά χρώματα βάσει της σύγκρισης αριθμών:
 - Πράσινο χρώμα, εάν ο αριθμός κύκλων \geq αριθμό αναμείξεων.
 - Κίτρινο χρώμα, εάν ο αριθμός κύκλων είναι 1 ή 2 φορές μικρότερος από τον αριθμό αναμείξεων.
 - Κόκκινο χρώμα, εάν ο αριθμός κύκλων είναι 3 ή λιγότερες φορές μικρότερος από τον αριθμό αναμείξεων.
 - Στο ταμπλό παρέχεται η δυνατότητα φιλτραρίσματος βάσει χρονικής περιόδου: «Σήμερα», «Τελευταίες 7 ημέρες», «Τελευταίες 30 ημέρες», «Από την αρχή του έτους», «Όλο το διάστημα».
 - Στο ταμπλό μπορεί να εμφανίζονται πληροφορίες από πολλές συσκευές PPG Mix'n'Shake.
 - Επίσης, εμφανίζονται πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό των αποτυχημένων κύκλων Mix'n'Shake.



4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

Διαθέσιμες λειτουργίες PPG LINQ Color με συνδεδεμένη τη συσκευή Mix'n'Shake:

- 4) Η λειτουργία Split Mix διατίθεται στην οθόνη συνταγής:
 - α. Εάν η επιθυμητή ποσότητα προς έκχυση υπερβαίνει το επιλεγμένο μέγεθος κυπέλλου Mix'n'Shake, η λειτουργία Split Mix προσφέρει στον χρήστη τη δυνατότητα να χωρίσει το μείγμα σε πολλά κύπελλα.
 - β. Εάν δεν επιλεγεί, επιτρέπει τη δέσμευση ενός ποσοστού χώρου, για να αραιωθεί το μείγμα αργότερα.

The screenshot displays the PPG LINQ Color software interface. A modal dialog box titled "Mix'n'Shake™" is centered on the screen. The dialog contains a yellow warning box with the text: "The mix volume is too large for the selected Mix'n'Shake™ Spray Cup size. You will need the following Mix'n'Shake™ Spray Cups to shake this mix, or you can change the Mix'n'Shake™ Spray Cup size you want to use." Below this, there are two dropdown menus: "Selected Cup" set to "650 mL" and "Reserved for reduction" set to "15%". To the right of these dropdowns, it says "You need 4 Mix'n'Shake™ Spray Cups to shake this mix". At the bottom of the dialog are "CANCEL" and "OK" buttons.

The background interface shows the "Formula Display for 3Q3 : SALSA RED : PRIME" screen. It includes a sidebar with "COATS" (Clearcoats, Main Layers, Undercoat) and a main area with a table of ingredients. The table has columns for Order, Code, Description, Incremental, Cumulative, and Result. The "TARGET BASE TOTAL" is shown at the bottom right, with a density of 8.77 lbs/gal, an amount of 2000.0 mL, and a cumulative weight of 2100.8 g. At the bottom of the interface are buttons for "SAVE AS CUSTOM FORMULA", "ADD REDUCTION", "RECORD AS MIXED", "MIX LATER", and "MIX".

4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

Διαθέσιμες λειτουργίες PPG LINQ Color με συνδεδεμένη τη συσκευή Mix'n'Shake:

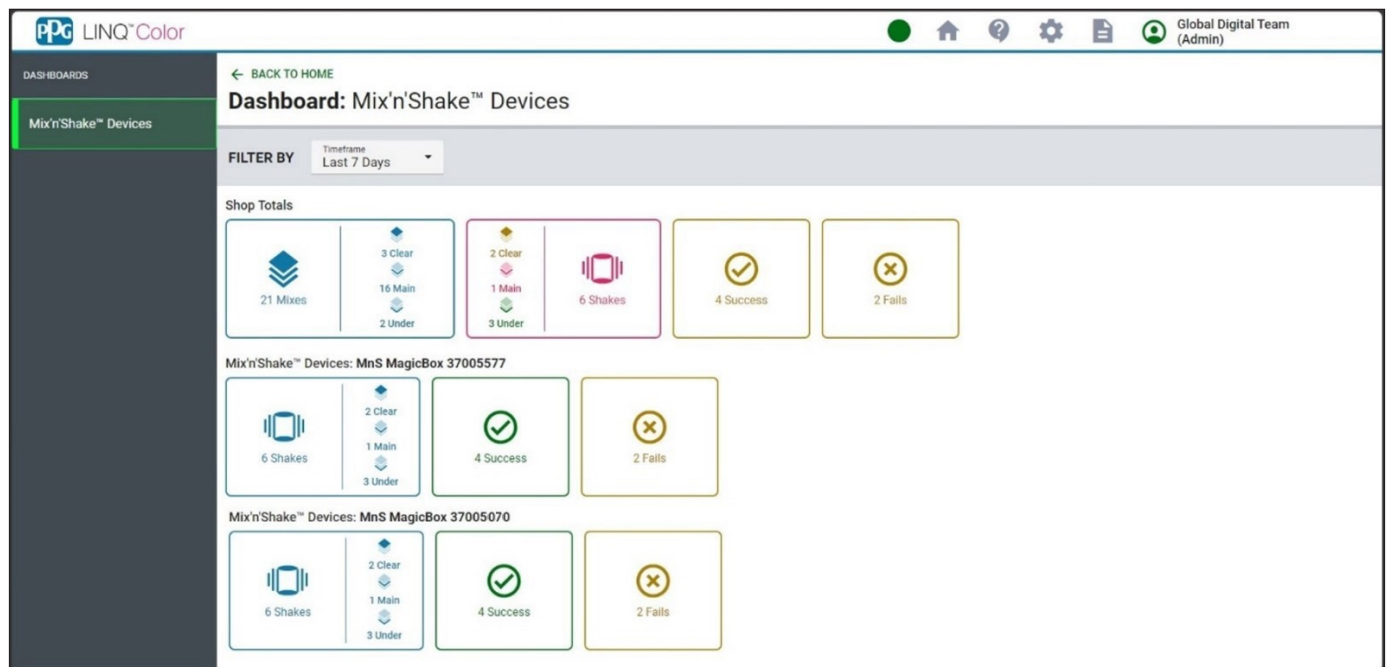
- 5) Ενημέρωση υλικολογισμικού Mix'n'Shake
 - α. Το υλικολογισμικό της συσκευής PPG Mix'n'Shake ενημερώνεται μέσω του PPG MagicBox.
 - β. Η διαδικασία λήψης και εγκατάστασης του υλικολογισμικού εμφανίζεται στον χρήστη.

Πολλές συσκευές Mix'n'Shake στο φανοβαφείο

Το PPG MagicBox μπορεί να συνδεθεί και να συσχετιστεί με το PPG LINQ Color μόνο με μία συσκευή Mix'n'Shake. Εάν ο χρήστης χρειάζεται περισσότερες συσκευές Mix'n'Shake σε ένα φανοβαφείο, απαιτείται ένα PPG MagicBox για κάθε συσκευή Mix'n'Shake.

Το PPG MagicBox πρέπει να συνδεθεί στον ίδιο λογαριασμό PPG LINQ Color.

Σε περίπτωση πολλών συσκευών Mix'n'Shake συνδεδεμένων στον ίδιο λογαριασμό PPG LINQ, στο ταμπλό θα εμφανίζονται πληροφορίες για κάθε συσκευή και για το σύνολο του φανοβαφείου.





4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

Mix'n'Shake και PaintManager XI

Προϋποθέσεις:

- Συσσκευή Mix'n'Shake με υλικολογισμικό 1.0.10 (ή πιο πρόσφατη έκδοση).
- PPG MagicBox με υλικολογισμικό 1.6.2 (ή πιο πρόσφατη έκδοση) online και σε λειτουργία.
- Λογαριασμός PPG LINQ Color με τα ακόλουθα:
 - Εγγεγραμμένο PPG MagicBox.
 - Συνδρομή LookUp. (Άλλοι τύποι συνδρομής δεν θα επιτρέψουν τη σύνδεση).
- PaintManager XI έκδοσης 3.22 (ή πιο πρόσφατης έκδοσης) εγκατεστημένο σε υπολογιστή με σύνδεση στο διαδίκτυο.

Σημείωση: Για να συνδεθεί το Mix'n'Shake με το PaintManager XI, ο λογαριασμός LINQ Color και ο λογαριασμός PaintManager XI πρέπει να βρίσκονται στον ίδιο λογαριασμό CTS:

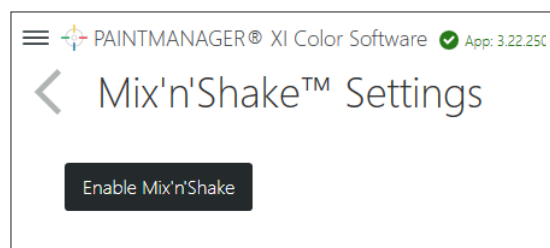
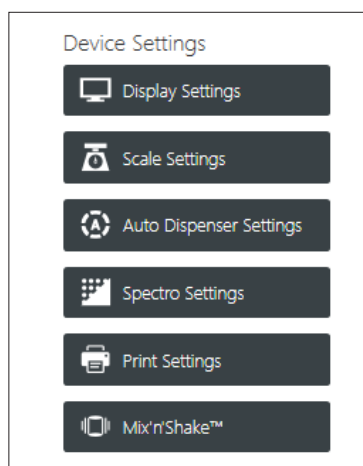
	Color Software	PaintManager XI Internet Update VisualizID
	PPG LINQ	PPG LINQ Color Lookup

Βήματα σύνδεσης της συσκευής Mix'n'Shake στο PaintManager XI:

- 1) Ενεργοποιήστε τη συσκευή Mix'n'Shake εντός της εμβέλειας Wi-Fi του PPG MagicBox.
Ιδανικά, σε απόσταση 15/20 μέτρων από την τοποθεσία που είναι εγκατεστημένο το MagicBox και χωρίς εμπόδια για το σήμα Wi-Fi.
- 2) Η συσκευή Mix'n'Shake θα συνδεθεί αυτόματα στο Wi-Fi του PPG MagicBox και θα αρχίσει να μεταδίδει δεδομένα στο PPG LINQ Color.

Για να ελέγξετε εάν έχει δημιουργηθεί η σύνδεση:

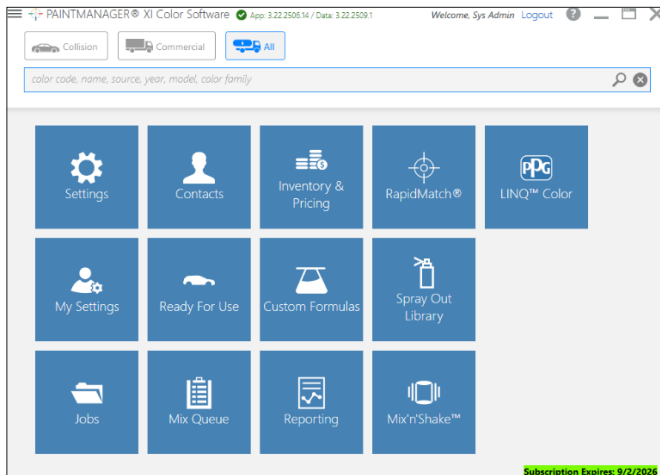
- α. Ελέγξτε εάν σταμάτησε να αναβοσβήνει το εικονίδιο με το σύννεφο στον μπροστινό πίνακα ελέγχου της συσκευής και εάν παραμένει αναμμένο.
 - β. Ελέγξτε τη σελίδα ρυθμίσεων στο PPG LINQ Color: Η συσκευή πρέπει να εμφανίζεται πλέον στη λίστα.
- 3) Άνοιξε το PaintManager XI στον υπολογιστή και έλεγξε τις ρυθμίσεις: Το κουμπί Mix'n'Shake είναι πλέον διαθέσιμο. Κάντε κλικ σε αυτό το κουμπί και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στο στοιχείο «Ενεργοποίηση».



4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

4) Αφού πατηθεί το κουμπί «Ενεργοποίηση Mix'n'Shake», θα εμφανιστεί το πλακίδιο ταμπλό στο κύριο μενού και θα γίνουν διαθέσιμες οι ρυθμίσεις.

Σημείωση: Το κουμπί στις ρυθμίσεις θα ανοίξει τη σελίδα ρυθμίσεων PPG LINQ Color.



Προειδοποίηση FCC

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις:

- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές.
- Η συσκευή πρέπει να αποδέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

Σημείωση 1: Ο εξοπλισμός έχει υποβληθεί σε δοκιμές και διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια που ισχύουν για ψηφιακές συσκευές κατηγορίας A, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC. Τα όρια αυτά έχουν σχεδιαστεί ώστε να παρέχουν εύλογη προστασία έναντι επιβλαβών παρεμβολών όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί σε εμπορικό περιβάλλον. Ο εξοπλισμός αυτός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και, εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών, ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Η λειτουργία αυτού του εξοπλισμού σε κατοικημένη περιοχή είναι πιθανόν να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές και, στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης θα πρέπει να αποκαταστήσει τις παρεμβολές με δικά του έξοδα.

- Συμβουλευτείτε έναν αντιπρόσωπο για βοήθεια. Αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να εγκαθίσταται και να λειτουργεί με ελάχιστη απόσταση 20 cm μεταξύ του ψυγείου και του σώματός σας.
- Η συσκευή συμμορφώνεται με τα όρια έκθεσης σε ακτινοβολία FCC που έχουν καθοριστεί για μη ελεγχόμενο περιβάλλον.

Σημείωση 2: Τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από το μέρος που είναι αρμόδιο για τη συμμόρφωση ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη να χρησιμοποιεί τον εξοπλισμό.

4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

Διαθέσιμες λειτουργίες του PaintManager XI με συνδεδεμένη τη συσκευή Mix'n'Shake:

- 1) Το ταμπλό Mix'n'Shake θα εμφανιστεί στην κύρια σελίδα:
 - α. Στο ταμπλό PPG Mix'n'Shake εμφανίζεται η σύγκριση μεταξύ του αριθμού αναμείξεων που πραγματοποιήθηκαν χρησιμοποιώντας το PaintManager XI, κατανεμημένων ανά τύπο Βερνίκι, Χρώμα/Κύριο και Αστάρι, και του αριθμού κύκλων που εκτελέστηκαν με τη συσκευή Mix'n'Shake, επίσης κατανεμημένων ανά πρόγραμμα Βερνίκι, Χρώμα/Κύριο και Αστάρι.
 - β. Στο ταμπλό εμφανίζονται διαφορετικά χρώματα βάσει της σύγκρισης αριθμών:
 - i. Πράσινο χρώμα, εάν ο αριθμός κύκλων \geq αριθμό αναμείξεων.
 - ii. Κίτρινο χρώμα, εάν ο αριθμός κύκλων είναι 1 ή 2 φορές μικρότερος από τον αριθμό αναμείξεων.
 - iii. Κόκκινο χρώμα, εάν ο αριθμός κύκλων είναι 3 ή λιγότερες φορές μικρότερος από τον αριθμό αναμείξεων.
 - γ. Στο ταμπλό παρέχεται η δυνατότητα φιλτραρίσματος βάσει χρονικής περιόδου: «Σήμερα», «Τελευταίες 7 ημέρες», «Τελευταίες 30 ημέρες», «Από την αρχή του έτους», «Όλο το διάστημα».
 - δ. Στο ταμπλό μπορεί να εμφανίζονται πληροφορίες από πολλές συσκευές PPG Mix'n'Shake.
 - ε. Επίσης, εμφανίζονται πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό των αποτυχημένων κύκλων Mix'n'Shake.

PAINTMANAGER® XI Color Software App: 3.22.2506.14 / Data: 3.22.2509.1 Welcome, Sys Admin Logout

Mix'n'Shake™

TIMEFRAME FILTER All Time

Shop Totals

6 Mixes 0 Clear 6 Main 0 Under	3 Cycles 1 Clear 1 Main 1 Under	2 Success	1 Fails
---	--	-----------	---------

Mix'n'Shake™: Mix'N'Shake MagicBox 37005982

3 Cycles 1 Clear 1 Main 1 Under	2 Success	1 Fails
--	-----------	---------

4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

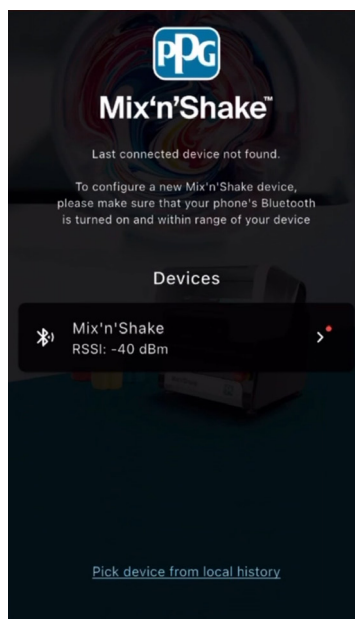
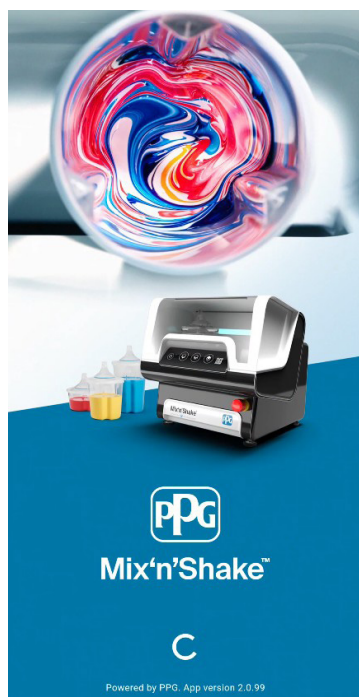
Εφαρμογή Bluetooth Mix'n'Shake PPG/SEM (έκδοση 2.0.0)

Προϋποθέσεις:

- Συσκευή Mix'n'Shake με υλικολογισμικό 1.0.10 (ή πιο πρόσφατη έκδοση).
- Ένα smartphone Android ή iOS με εγκατεστημένη την έκδοση 2.0.0 (ή πιο πρόσφατη έκδοση) της εφαρμογής Mix'n'Shake.
 - Εάν ζητηθεί, επιτρέψτε στην εφαρμογή να έχει πρόσβαση στη σύνδεση Bluetooth.

Βήματα σύνδεσης της συσκευής PPG Mix'n'Shake με την εφαρμογή Bluetooth:

- 1) Ενεργοποιήστε τη συσκευή PPG Mix'n'Shake
- 2) Ενώ βρίσκεστε στο μενού Bluetooth της συσκευής PPG Mix'n'Shake:
 - α. Ανοίξτε την εφαρμογή στο τηλέφωνό σας και κάντε κλικ στο ακόλουθο κουμπί: Αναζήτηση συσκευής.
 - β. Επιλέξτε τη συσκευή από τη λίστα.
 - γ. Μόλις πραγματοποιηθεί η σύνδεση, θα εμφανιστεί αυτόματα το ταμπλό της εφαρμογής.



4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

Εάν η συσκευή δεν βρίσκεται κοντά, μπορείτε να επιλέξετε την τελευταία καταχωρισμένη συσκευή με το κουμπί «Επιλογή συσκευής από το τοπικό ιστορικό».

Ταμπλό:

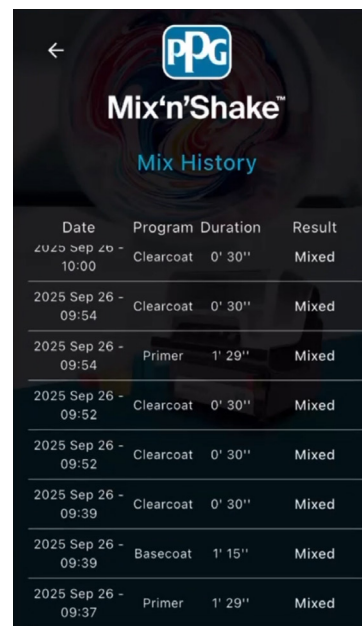
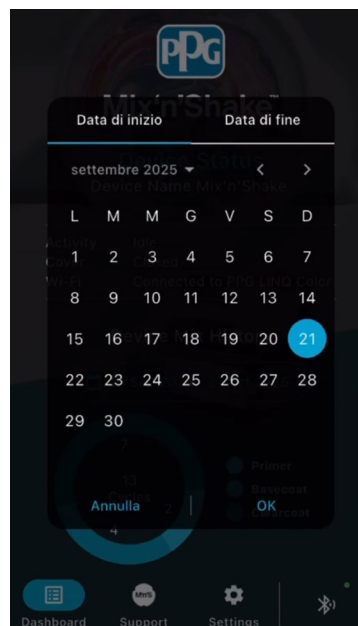
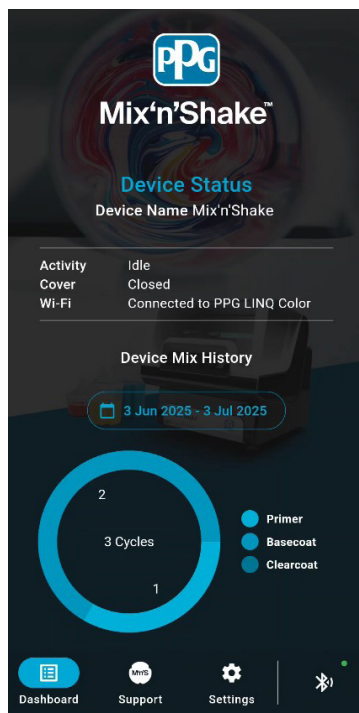
Το ταμπλό Mix'n'Shake περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της συσκευής, καθώς και το ιστορικό ανάμιξης της συσκευής. Οι καταστάσεις είναι οι ακόλουθες:

- Δραστηριότητα: Αναμονή, Ανάμειξη, Σφάλμα
- Κάλυμμα: Ανοιχτό, Κλειστό
- Wi-Fi: Συνδέθηκε στο PPG LINQ Color

Εάν το Wi-Fi δεν είναι συνδεδεμένο, αποκρύπτεται.

Μπορείτε να προσαρμόσετε την ημερομηνία του ιστορικού, κάνοντας κλικ στις ημερομηνίες και επιλέγοντας την επιθυμητή χρονική περίοδο.

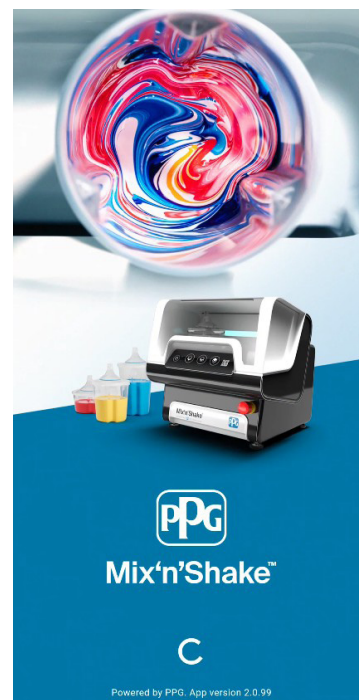
Κάνοντας κλικ στον κύκλο, εμφανίζεται το γενικό ιστορικό ανάμιξης σε μια ειδική λίστα/φύλλο.



4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

Υποστήριξη:

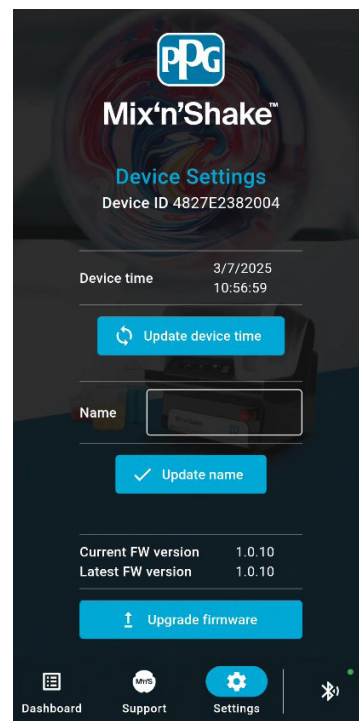
Από τη σελίδα υποστήριξης στη λίστα Mix'n'Shake ανοίγει ο ιστότοπος M'n'S με έναν σύνδεσμο για όλες τις πληροφορίες, την υποστήριξη κ.λπ. σχετικά με τα κύπελλα και τη συσκευή.



Ρυθμίσεις:

Από την αρχική σελίδα, κάντε κλικ στο κουμπί ρυθμίσεων, για να ανοίξετε τη σελίδα ρυθμίσεων. Σε αυτήν τη σελίδα, παρέχονται οι ακόλουθες δυνατότητες:

- 1) Συγχρονισμός της ημερομηνίας και της ώρας στη συσκευή Mix'n'Shake.
- 2) Ενημέρωση του υλικολογισμικού
 - Η εφαρμογή ελέγχει αυτόματα εάν διατίθεται μια νέα έκδοση υλικολογισμικού, πραγματοποιεί λήψη και την εγκαθιστά.
 - Κατά τη διάρκεια της ενημέρωσης, είναι υποχρεωτικό να παραμείνετε στο μενού Bluetooth της συσκευής.
- 3) Μετονομασία της συσκευής
- 4) Αποθήκευση του αρχείου καταγραφής αναμείξεων ή διάγνωσης στο τηλέφωνό σας.



4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

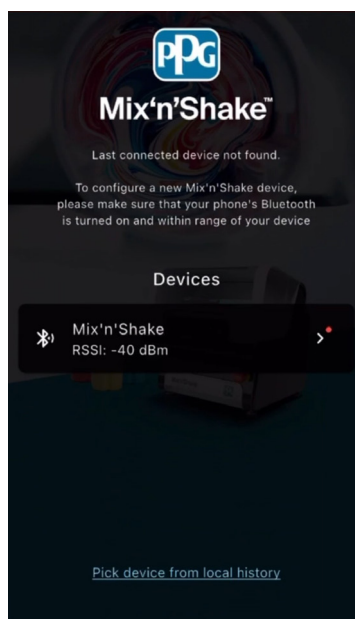
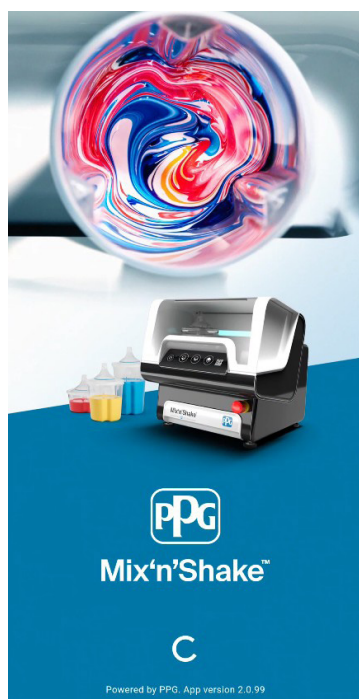
Εφαρμογή Bluetooth Mix'n'Shake PPG/SEM (έκδοση 1.0.0) – ΠΑΛΙΑ

Προϋποθέσεις:

- Συσκευή Mix'n'Shake με υλικολογισμικό 1.0.3 (ή πιο πρόσφατη έκδοση).
- Ένα τηλέφωνο Android ή iOS με εγκατεστημένη την έκδοση 0.9.0 (ή πιο πρόσφατη έκδοση) της εφαρμογής Mix'n'Shake.
 - Εάν ζητηθεί, επιτρέψτε στην εφαρμογή να έχει πρόσβαση στη σύνδεση Bluetooth.

Βήματα σύνδεσης της συσκευής PPG Mix'n'Shake με την εφαρμογή Bluetooth:

- 1) Ενεργοποιήστε τη συσκευή PPG Mix'n'Shake
- 2) Ενώ βρίσκεστε στο μενού Bluetooth της συσκευής PPG Mix'n'Shake:
 - α. Ανοίξτε την εφαρμογή στο τηλέφωνό σας και κάντε κλικ στο ακόλουθο κουμπί: Αναζήτηση συσκευής.
 - β. Επιλέξτε τη συσκευή από τη λίστα.
 - γ. Μόλις πραγματοποιηθεί η σύνδεση, θα εμφανιστεί αυτόματα η αρχική σελίδα της εφαρμογής.



4. Ενημέρωση υλικολογισμικού, εφαρμογή Mix'n'Shake και PPG LINQ Color

4.4 Ψηφιακή αντιμετώπιση προβλημάτων Mix'n'Shake

Μικροδιακοπή κατά την ανάδευση:

Το ζήτημα επαληθεύτηκε με το υλικολογισμικό Mix'n'Shake 1.0.10.

Το ζήτημα επαληθεύτηκε με το υλικολογισμικό MagicBox 1.4.7 ή παλαιότερες εκδόσεις και το υλικολογισμικό 1.6.1.

Σε περιπτώσεις όπου το MagicBox χρησιμοποιεί παλαιότερη έκδοση υλικολογισμικού (ή την έκδοση 1.6.1), το M'n'S επιχειρεί να συνδεθεί στο Wi-Fi του MagicBox, αλλά απορρίπτεται, καθώς δεν αναγνωρίζεται ως αξιόπιστη συσκευή. Αυτό οδηγεί σε επαναλαμβανόμενο κύκλο προσπαθειών σύνδεσης: Το M'n'S συνδέεται, αποσυνδέεται και προσπαθεί ξανά, περίπου κάθε 20 με 30 δευτερόλεπτα.

Αυτή η συμπεριφορά έχει ως αποτέλεσμα μια σύντομη μικροδιακοπή λειτουργίας του μοτέρ κάθε φορά που το M'n'S αποσυνδέεται από το Wi-Fi του MagicBox.

Αυτές οι μικροδιακοπές διαρκούν λίγα χιλιοστά του δευτερολέπτου, αλλά μπορούν να γίνουν αντιληπτές από το ανθρώπινο μάτι.

Δεν έχει αποδειχθεί ότι επηρεάζουν το τελικό αποτέλεσμα ανάμειξης.

Για να επιλυθεί το ζήτημα, ενημερώστε το υλικολογισμικό του MagicBox και το υλικολογισμικό του M'n'S στο πιο πρόσφατο διαθέσιμο υλικολογισμικό.

4.5 Ασφάλεια

Μπορεί να εγκαθίσταται αποκλειστικά εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή υλικολογισμικό, αποκλειστικά μέσω ασφαλών ενημερώσεων OTA. Ο χρήστης δεν έχει τη δυνατότητα να εγκαταστήσει ή να αποθηκεύσει λογισμικό τρίτων. Το υλικό και το λογισμικό είναι σχεδιασμένα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μπορούν να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσιο υλικολογισμικό.

5. Συντήρηση

5.1 Καθημερινοί έλεγχοι

Διασφαλίζετε ότι έχουν εγκατασταθεί σωστά το προστατευτικό κάλυμμα, η βάση κυπέλλου και ο δίσκος συλλογής σταγόνων, καθώς και ότι είναι καθαρά.

Επιθεωρείτε τη συσκευή για ορατές ζημιές, υπολείμματα βαφής ή διαρροές. Ελέγχετε το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορές, τσακίσματα ή εκτεθειμένα σύρματα.

5.2 Διαδικασία καθαρισμού

Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο όταν είναι απενεργοποιημένη και αφού κρυώσει.

Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιείτε ένα μη διαβρωτικό καθαριστικό και ένα μαλακό πανί. Αφαιρείτε και καθαρίζετε τον δίσκο συλλογής σταγόνων σε περίπτωση διαρροής, χρησιμοποιώντας κατάλληλα καθαριστικά μέσα.

Χρησιμοποιείτε πάντα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ).

5.3 Προληπτική συντήρηση

Περιοδικός έλεγχος:

- Ελαστικά πέλματα
- Τσιμούχες περιβλήματος
- Μηχανικά εξαρτήματα

Έλεγχος λειτουργίας των ακόλουθων:

- Κουμπί διακοπής λειτουργίας (έκτακτης ανάγκης)
- Κουμπί I/O
- Μηχανισμός ασφάλισης προστατευτικού καλύμματος

Τεκμηριώνετε τυχόν δυσλειτουργίες και ανατρέχετε στην ενότητα αντιμετώπισης προβλημάτων.

5.4 Υλικολογισμικό και αρχεία καταγραφής

Διασφαλίζετε ότι οι ενημερώσεις υλικολογισμικού εκτελούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Διατηρείτε αρχεία καταγραφής των ακόλουθων στοιχείων:

- Κύκλοι ανάμειξης
- Μηνύματα σφαλμάτων
- Μετρήσεις θερμοκρασίας
- Εκδόσεις υλικολογισμικού









5.5 Service και αντικατάσταση

Η συντήρηση και οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά, όπως ορίζεται από την EMM International.











6. Αντιμέτωπιση προβλημάτων και κωδικοί σφαλμάτων

Οι κωδικοί σφαλμάτων εμφανίζονται στην μπάρα προόδου.

Συνδυασμοί λυχνιών LED, που επισημαίνουν διαφορετικές διατάξεις για την ένδειξη διαφορετικών τύπων σφαλμάτων, θα εμφανίζονται ως εξής:

Κωδικός σφάλματος	Επεξήγηση και λύση
	Το προστατευτικό κάλυμμα άνοιξε κατά τη διάρκεια του κύκλου. Κλείστε το προστατευτικό κάλυμμα, για να επανεκκινηθεί ο κύκλος. Το προστατευτικό κάλυμμα δεν πρέπει να ανοίγει κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας.
	Ο αισθητήρας ανίχνευσης τελικής θέσης και ο αισθητήρας ανίχνευσης αρχικής θέσης ενεργοποιήθηκαν ταυτόχρονα, σφάλμα συστήματος, επικοινωνήστε με το τμήμα service.
	Πατήθηκε το κουμπί έκτακτης ανάγκης. Περιστρέψτε το κόκκινο κουμπί στη θέση ξεκλειδώματος/αφήστε το για λειτουργία.
	Υπερθέρμανση (αισθητήρας θερμοκρασίας πάνω από 50°C). Αφήστε τη συσκευή Mix'n'Shake να κρυώσει. Ενεργοποιήστε τη συσκευή αφού κρυώσει επαρκώς.
	Το γραμμικό μοτέρ δεν κινείται Απενεργοποιήστε τη συσκευή, ελέγξτε για εμπόδια, ενεργοποιήστε την και προσπαθήστε ξανά. Εάν δεν αντιμετωπιστεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το τμήμα service.
	Το μοτέρ περιστροφής δεν κινείται Απενεργοποιήστε τη συσκευή, ελέγξτε για εμπόδια, ενεργοποιήστε την και προσπαθήστε ξανά. Εάν δεν αντιμετωπιστεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το τμήμα service.
	Σφάλμα οδηγού κινητήρα. Σφάλμα συστήματος, επικοινωνήστε με το τμήμα service.
	Ενεργοποιήθηκε ο αισθητήρας τελικής θέσης ή αρχικής θέσης κατά την ανάμειξη Απενεργοποιήστε τη συσκευή, ελέγξτε για εμπόδια, ενεργοποιήστε την και προσπαθήστε ξανά. Εάν δεν αντιμετωπιστεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το τμήμα service.
 ANABOSBHNEI	Σφάλμα τροφοδοσίας εισόδου. Σφάλμα συστήματος, επικοινωνήστε με το τμήμα service.

6. Αντιμετώπιση προβλημάτων και κωδικοί σφαλμάτων

Κωδικός σφάλματος	Επεξήγηση και λύση
 ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ	Αποτυχία ενημέρωσης υλικολογισμικού over-the-air (FOTA). Σφάλμα συστήματος, επικοινωνήστε με το τμήμα service.
 ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ	Αποτυχία επαναφοράς. Σφάλμα συστήματος, επικοινωνήστε με το τμήμα service.
	Δ/Υ
	Δ/Υ
	Δ/Υ
	Δ/Υ
	Δ/Υ
	Δ/Υ
	Δ/Υ
	Δ/Υ

6.1 Επισκευή ή service

Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της PPG και επισκεφθείτε τον ιστότοπο ppglinq.com, για υποστήριξη και πληροφορίες επικοινωνίας.

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χαρακτηριστικό	Περιγραφή
Βάρος	17,5kg
Τοποθέτηση	Δυνατότητα τοποθέτησης σε επίπεδο τραπέζι και τοίχο
Διαστάσεις	Πλάτος 380mm x Βάθος 383mm x Ύψος 371mm (χωρίς ελαστικά πέλματα)
Σταθερότητα	Σταθερή κατά τη λειτουργία
Ονομαστική ισχύς (είσοδος)	Μονοφασικό 220-240 V 50Hz για ΕΕ και 110V 60Hz για USCA
Ασφάλειες	Παγκόσμιο βιομηχανικό πρότυπο
Ασφάλεια	Χωρίς πρόσβαση σε κινούμενα μέρη. Μη λειτουργικό σε απενεργοποιημένη κατάσταση, με ανοιχτό προστατευτικό κάλυμμα ή αφού πατηθεί το κουμπί διακοπής λειτουργίας (έκτακτης ανάγκης).
Επίπεδο θορύβου	Δεν παρατηρείται υπέρβαση της μέγιστης τιμής των 87 dB. Συμμόρφωση με τους κανονισμούς της ΕΕ και των ΗΠΑ και δεν απαιτείται προστασία ακοής
Δόνηση	Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να παράγει χαμηλό επίπεδο δονήσεων όταν εγκαθίσταται σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης
Συμβατότητα	Μόνο με κύπελλα Mix'n'Shake™
Ομοιογενές μείγμα	Πλήρως ομοιογενές μείγμα με καθορισμένα προγράμματα
Πιτσιλιές	Δεν παρατηρούνται πιτσιλιές κατά τη διαδικασία ανάμειξης εφόσον έχουν τοποθετηθεί σωστά το κύπελλο, το καπάκι και το πώμα κλεισίματος.
Διαρροές	Δεν παρατηρούνται διαρροές κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ανάδευσης εφόσον έχει κλείσει σωστά με το καπάκι και το πώμα.
Χρόνος ανάμειξης	έως 90 s. Για WBBC, SBBC, DG, Clears & Primers (ενδέχεται να απαιτείται μεγαλύτερος χρόνος ανάμειξης εάν η ρεολογία του προϊόντος διαφέρει από την τυπική)
Υλικό	Χωρίς σιλικόνη, ανθεκτικό σε διαλύτες (όλα τα εξαρτήματα), εύκολο στον καθαρισμό
Δραστηριότητα χειριστή	Πατήστε ένα κουμπί για χειρισμό
Εγγύηση	5 έτη
Κύκλος ζωής προϊόντος	Ιδανικά, 25.000 αναμειξεις

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χαρακτηριστικό	Περιγραφή
Οθόνη/πίνακας ελέγχου	Χωρητικά κουμπιά για τα κύρια προγράμματα Ψηφιακή οθόνη, στην οποία εμφανίζονται κουμπιά προγραμμάτων, η πρόοδος και η κατάσταση λειτουργίας (μπλε χρώμα: λειτουργία / πράσινο χρώμα: ολοκλήρωση / κόκκινο χρώμα: σφάλμα – όπως το Moonwalk™), κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, εικονίδια Bluetooth και Wi-Fi Κωδικός QR για αντιμετώπιση προβλημάτων
Συνδεσιμότητα	Wi-Fi/Bluetooth. Πλήρης συνδεσιμότητα με MagicBox και εφαρμογή Mix'n'Shake™
Λογισμικό/υλικολογισμικό με δυνατότητα αναβάθμισης	Ναι
Καταγραφή δεδομένων	Στη συσκευή Mix'n'Shake καταγράφονται οι ακόλουθες πληροφορίες: Επικεφαλίδα: Σειριακός αριθμός συσκευής Σώμα με καταγραφή ανά μείγμα(1): <ul style="list-style-type: none"> • Αριθμός ανάμειξης ταξινομημένος ανά ημερομηνία και ώρα • Έκδοση υλικολογισμικού (FW) • Επιλεγμένο πρόγραμμα • Διακοπή προγράμματος • Χρόνος ανάμειξης • Τρέχουσα μέτρηση, όριο • Εσωτερική θερμοκρασία, πριν από την ανάμειξη, κατά τη διάρκεια της ανάμειξης και μετά την ανάμειξη. • Προειδοποίηση υπερθέρμανσης • Ποιότητα σύνδεσης Wi-Fi • Αριθμός καταγραφής σφάλματος χαμένων συνδέσεων • Αποτυχίες διασύνδεσης στην πλακέτα κυκλώματος PCB • Καταγραφές σοβαρών σφαλμάτων, με μετρητές προγραμμάτων κ.λπ. Ξεχωριστό αρχείο καταγραφής σφαλμάτων σε περίπτωση εμφάνισης σφαλμάτων Η συντήρηση αποθηκεύεται σε ξεχωριστή βάση δεδομένων
Ιχνηλασιμότητα	Συσκευή και βασικά εξαρτήματα βάσει σειριακού αριθμού

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χαρακτηριστικό	Περιγραφή
Πιστοποίηση και ταξινόμηση	
ΕΕ	<p>Οδηγία ATEX 2014/34/ΕΕ Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ Οδηγία περί μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ RED 2014/53/ΕΕ Ταξινόμηση επικίνδυνων περιοχών: Ζώνη 2 Κατηγορία θερμοκρασίας: T3 (έως 135 °C)</p>
ΗΠΑ	<p>Πιστοποιήσεις: Καταχώριση UL (Αριθμός αρχείου E545205) Εξοπλισμός βιομηχανικού αυτοματισμού για επικίνδυνες περιοχές (Αριθμός αρχείου E545188) FCC Ταξινόμηση επικίνδυνων περιοχών: Κατηγορία I, τμήμα 2 Ομάδες C και D Ομάδα AIT T4 Εύρος θερμοκρασίας: +10 °C έως +40 °C</p>
Εφαρμοστέα πρότυπα και οδηγίες	
ΕΕ	<p>EN ISO 12100:2010 EN 60204-1:2018 EN 12757-1:2005+A1:2010 EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015/A1:2018 EN IEC 60079-10-1 EN IEC 60079-15:2019 EN IEC 60079-18:2015/A1:2017 EN IEC 61000-6-2 EN IEC 61000-6-4</p> <p>EN IEC 62311:2020 EN 62479:2010</p> <p>EN 300328 EN 301489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)</p> <p>EN ISO 80079-36:2016 EN ISO 80079-37:2016</p>



7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χαρακτηριστικό	Περιγραφή
Εφαρμοστέα πρότυπα και οδηγίες	
ΗΠΑ	UL 60079-0: Εκρηκτικές ατμόσφαιρες – Γενικές απαιτήσεις εξοπλισμού UL 60079-10-1: Επικίνδυνες περιοχές – Ταξινόμηση περιοχών NFPA 497: Συνιστώμενη πρακτική για την ταξινόμηση εύφλεκτων υγρών, αερίων ή ατμών ANSI/ISA 12.12.01: Ηλεκτρικός εξοπλισμός μη εμπρηστικού τύπου για επικίνδυνες περιοχές Μέρος 15C FCC
Ταξινόμηση περιοχής	Για λεπτομέρειες σχετικά με την ταξινόμηση, ανατρέξτε στο έγγραφο «Δήλωση ταξινόμησης περιοχής»

8. Δήλωση συμμόρφωσης



EU-Declaration of conformity

We;

EMM International B.V.
Bohemenstraat 19
8028 SB Zwolle
The Netherlands

declare under our sole responsibility that the products:

Product description Mix'n'Shake Device (art. Code(s) 93090, MNS93090) to be applied for mixing paint for professional use e.g. by car painters in car repair shops in ATEX Zone 2 environments.

is in accordance with the following Union harmonisation legislation:

Machine directive (MD)	2006/42/EC
Low voltage directive (LVD)	2014/35/EU
Electromagnetic compatibility directive (EMC)	2014/30/EU
Directive for equipment for potentially explosive atmospheres (ATEX)	2014/34/EU

EN ISO 12100:2010,
EN 12757-1:2005+A1:2010
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 Ver. 2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
EN 50663:2017
EN IEC 60079-0:2018,
EN 60079-1:2014,
EN IEC 60079-7:2015/A1:2018,
EN IEC 60079-15:2019,
EN 60079-18:2015/A1:2017,
EN 60204-1:2018,
EN IEC 61000-6-4:2019
EN IEC 62311:2020
EN 62479:2010
EN ISO 80079-36:2016,
EN ISO 80079-37:2016

Applied standards:

EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principals of design – risk assessment and risk reduction
EN 60204-1:2018	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements
EN 55015:2013+A1:2015	Limits and methods of measurement of radio disturbance

Zwolle, December 31st, 2025

Thomas M. v.d. Kooij
General director

EMM International B.V. , Bohemenstraat 19, 8028 SB Zwolle, The Netherlands

20251231 EU-declaration of conformity DoC Mix'n'Shake Device